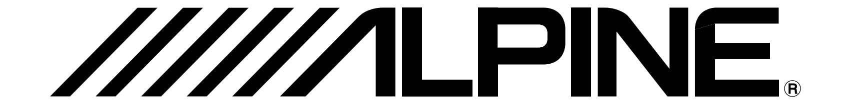
FOR CAR USE ONLY/NUR FÜR AUTOMOBIL GEBRAUCH/POUR APPLICATION AUTOMOBILE UNIQUEMENT/ PARA USO EN AUTOMÓVILES/SOLO PER L'UTILIZZO IN AUTOMOBILE/ENDAST FÖR BILBRUK



DVD-VIDEO/CD/MP3/WMA Player

DVA-5210















EN DE FR ES IT SE

- OWNER'S MANUAL
  Please read before using this equipment.
- BEDIENUNGSANLEITUNG
  Lesen Sie diese Bedienungsanleitung bitte vor Gebrauch des Gerätes.
- MODE D'EMPLOI
  Veuillez lire avant d'utiliser cet appareil.
- MANUAL DE OPERACIÓN
  Léalo antes de utilizar este equipo.
- ISTRUZIONI PER L'USO
  Si prega di leggere prima di utilizzare l'attrezzatura.
- ANVÄNDARHANDLEDNING
  Innan du använder utrustningen bör du läsa igenom denna användarhandledning.

ALPINE ELECTRONICS MARKETING, INC.
1-1-8 Nishi Gotanda,
Shinagawa-ku,
Tokyo 141-0031, Japan
Phone 03-5496-8231

ALPINE ELECTRONICS OF AMERICA, INC.
19145 Gramercy Place, Torrance,
California 90501, U.S.A.
Phone 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)

ALPINE ELECTRONICS OF CANADA, INC.
7300 Warden Ave., Suite 203, Markham,
Ontario L3R 9Z6, Canada
Phone 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)

ALPINE ELECTRONICS OF AUSTRALIA PTY. LTD.
6-8 Fiveways Boulevarde Keysborough,
Victoria 3173, Australia
Phone 03-9769-0000

ALPINE ELECTRONICS GmbH
Frankfurter Ring 117,
80807 München, Germany
Phone 089-32 42 640

ALPINE ELECTRONICS OF U.K. LTD.
Alpine House
Fletchamstead Highway, Coventry CV4 9TW, U.K.
Phone 0870-33 33 763

ALPINE ELECTRONICS FRANCE S.A.R.L.
(RCS PONTOISE B 338 101 280)
98, Rue de la Belle Etoile, Z.I. Paris Nord II,
B.P. 50016, 95945 Roissy Charles de Gaulle
Cedex, France
Phone 01-48638989

ALPINE ITALIA S.p.A.
Viale C. Colombo 8, 20090 Trezzano
Sul Naviglio (MI), Italy
Phone 02-484781

ALPINE ELECTRONICS DE ESPAÑA, S.A.
Portal de Gamarra 36, Pabellón, 32
01013 Vitoria (Alava)-APDO 133, Spain
Phone 945-283588

Dalian Ikemiya Printing Co., Ltd.
4 Jin Zhou Street Economic & Technical Development,
Dalian, China

Designed by ALPINE Japan
Printed in China (Y)
68P04190K34-C

Inhalt

Bedienungsanleitung

⚠ WARNUNG

Information

Installation und Anschlüsse



Bedienungsanleitung

WARNUNG



WARNUNG

Dieses Symbol weist auf wichtige Anweisungen hin. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr von schweren Verletzungen oder Todesfällen.

WÄHREND DER FAHRT KEINE VIDEOS BETRACHTEN.
Auch wenn Mitfahrer ein Video betrachten, kann der Fahrer vom Straßenverkehr abgelenkt werden und einen Unfall verursachen.

KEINE BEDIENUNG AUSFÜHREN, DIE VOM SICHEREN FÜHREN DES FAHRZEUGS ABLENKEN KÖNNTE.
Führen Sie Bedienungen, die Ihre Aufmerksamkeit längere Zeit in Anspruch nehmen, erst aus, nachdem das Fahrzeug zum Stillstand gekommen ist. Halten Sie das Fahrzeug immer an einer sicheren Stelle an, bevor Sie solche Bedienungen ausführen. Andernfalls besteht Unfallgefahr.

DIE LAUTSTÄRKE NUR SO HOCH STELLEN, DASS SIE WÄHREND DER FAHRT NOCH AUSSENGERÄUSCHE WAHRNEHMEN KÖNNEN.
Andernfalls besteht Unfallgefahr.

EIN ZU HÄUFIGES ABLESEN DES DISPLAYS WÄHREND DER FAHRT VERMEIDEN.
Betrachten des Displays kann den Fahrer vom Straßenverkehr ablenken und einen Unfall verursachen.

GERÄT NICHT ÖFFNEN.
Andernfalls besteht Unfallgefahr, Feuergefahr oder die Gefahr eines elektrischen Schlages.

NUR IN FAHRZEUGEN MIT 12-VOLT-BORDNETZ UND MINUS AN MASSE VERWENDEN.
Fragen Sie im Zweifelsfall Ihren Händler. Andernfalls besteht Feuergefahr usw.

KLEINE GEGENSTÄNDE WIE BATTERIEN VON KINDERN FERNHALTEN.
Werden solche Gegenstände verschluckt, besteht die Gefahr schwerwiegender Verletzungen. Suchen Sie unverzüglich einen Arzt auf, wenn ein Kind einen solchen Gegenstand verschluckt.

SICHERUNGEN IMMER DURCH SOLCHE MIT DER RICHTIGEN AMPEREZAHL ERSETZEN.
Andernfalls besteht Feuergefahr oder die Gefahr eines elektrischen Schlages.

LÜFTUNGSÖFFNUNGEN UND KÜHLKÖRPER NICHT ABDECKEN.
Andernfalls kann es zu einem Wärmestau im Gerät kommen, und es besteht Feuergefahr.

DAS GERÄT NUR AN EIN 12-V-BORDNETZ IN EINEM FAHRZEUG ANSCHLIESSEN.
Andernfalls besteht Feuergefahr, die Gefahr eines elektrischen Schlages oder anderer Verletzungen.

KEINE FREMDKÖRPER IN EINSCHUBSCHLITZE ODER ÖFFNUNGEN AM GERÄT STECKEN.
Andernfalls kann es zu Verletzungen oder Schäden am Gerät kommen.



VORSICHT

Dieses Symbol weist auf wichtige Anweisungen hin. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr von Verletzungen bzw. Sachschäden.

DAS GERÄT NICHT WEITERBENUTZEN, WENN EIN PROBLEM AUFTRITT.
Andernfalls kann es zu Verletzungen oder Schäden am Gerät kommen. Geben Sie das Gerät zu Reparaturzwecken an einen autorisierten Alpine-Händler oder den Alpine-Kundendienst.

FRISCHE BATTERIEN NICHT MIT GEBRAUCHTEN MISCHEN. BEIM EINLEGEN AUF KORREKTE AUSRICHTUNG DER BATTERIEPOLE ACHTEN.
Legen Sie die Batterien gemäß den Anweisungen mit korrekt ausgerichteten Polen (+ und –) ein. Ein Bersten oder Auslaufen der Batterie kann Verletzungen und einen Geräteschaden zur Folge haben.

DIE HÄNDE FERNHALTEN, WENN SICH DAS MOTORGETRIEBENE BEDIENTEIL BEWEGT.
Andernfalls kann es zu Verletzungen oder Schäden am Gerät kommen.

⚠ VORSICHTSMASSNAHMEN

Reinigung des Gerätes
Mit einem weichen, trockenen Tuch das Gerät regelmässig reinigen. Bei hartnäckigeren Flecken das Tuch bitte nur mit Wasser befeuchten. Andere Mittel ausser Wasser können die Farbe angreifen und den Kunststoff beschädigen.

Temperatur
Betreiben Sie das Gerät nicht bei einer Umgebungstemperatur von über +60 °C oder unter -10 °C.

Kondensation
Kondensatbildung im Gerät kann Tonschwankungen während der Disc-Wiedergabe verursachen. Sollte dies vorkommen, nehmen Sie die Disc aus dem Gerät und warten eine Stunde, bis die Feuchtigkeit sich verflüchtigt hat.

Beschädigte Disc
Versuchen Sie nicht, eine Disc mit Rissen, Verwellungen oder anderen Schäden abzuspielen, da dadurch das Laufwerk ernsthaft beschädigt werden kann.

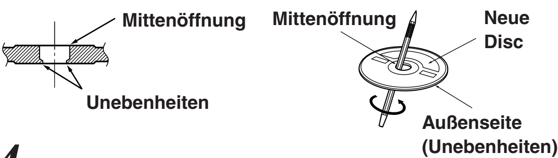
Wartung und Instandsetzung
Versuchen Sie bitte nicht, das Gerät bei auftretenden Problemen eigenmächtig zu reparieren. Überlassen Sie alle größeren Wartungs- und Instandsetzungsarbeiten dem qualifizierten Alpine-Kundendienst.

Unterlassen Sie folgendes
Fassen Sie niemals eine Disc an bzw. versuchen Sie nicht diese herauszuziehen, während sie von der Wiederladeautomatik in das Laufwerk zurückgezogen wird.
Versuchen Sie nicht, eine Disc in das Gerät einzuschieben, wenn dieses ausgeschaltet ist.

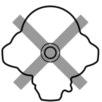


Einschieben von Discs
Sie können jeweils nur eine Disc zur Wiedergabe einsetzen. Versuchen Sie nicht, mehr als eine Disc einzuschieben.
Achten Sie beim Einlegen der CD/DVD darauf, dass die beschriftete Seite nach oben weist. Lassen Sie mit ⏏ eine falsch eingelegte CD/DVD auswerfen.
Abspielen einer Disc beim Fahren auf einer sehr holprigen Straße kann zu Tonaussetzern führen, hierdurch kann die Disc jedoch nicht verkratzt und das Gerät auch nicht beschädigt werden.

Neue Discs
Damit eine CD/DVD nicht im Gerät stecken bleibt, lassen Sie CDs/DVDs mit ungleichmäßiger Oberfläche oder falsch eingelegte CDs/DVDs vorsichtshalber mit ⏏ auswerfen. Wenn eine neue Disc in den Player eingesetzt und nach anfänglichem Laden wieder ausgeworfen wird, sollten Sie mit einem Finger um die Innenseite der Mittenöffnung und den Außenrand der Disc tasten. Falls Sie irgendwelche Unebenheiten feststellen, könnte dies bedeuten, daß die Disc nicht richtig geladen werden kann. Zur Beseitigung derartiger Unebenheiten können Sie die Innenkante der Öffnung und die Außenkante der Disc mit einem Kugelschreiber oder einem anderen geeigneten Gegenstand abreiben. Schieben Sie die Disc dann erneut ein.



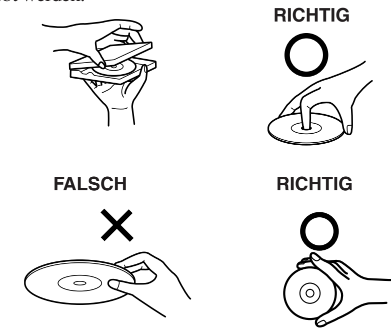
Discs mit unregelmäßiger Form
Verwenden Sie ausschließlich vollständig runde Discs und niemals Discs mit einer abweichenden oder unregelmäßigen Form. Solche Discs können den Gerätemechanismus beschädigen.



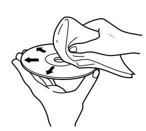
Einbauort
Wählen Sie einen Einbauort, der dem DVA-5210 Schutz bietet vor:

- direkter Sonneneinstrahlung und Wärme
- Feuchtigkeit und Nässe
- Staub
- starken Erschütterungen

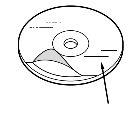
Richtige Handhabung
Achten Sie darauf, die Disc nicht fallen zu lassen. Halten Sie die Disc so fest, dass Sie keine Fingerabdrücke auf der Oberfläche hinterlassen. Discs dürfen weder beschrieben noch mit irgendeinem Gegenstand beklebt werden.



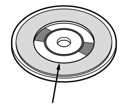
Disc-Reinigung
Fingerabdrücke, Staub und Schmutz auf der Disc-Oberfläche können Tonaussetzer verursachen. Wischen Sie die Spiel-Oberfläche der Disc routinemäßig mit einem sauberen, weichen Tuch von der Mitte zum Rand hin ab. Bei starker Verschmutzung können Sie das Tuch mit einer milden, neutralen Reinigungslösung anfeuchten, bevor Sie die Disc abwischen.



Disc-Zubehör
Zum Schutz der Disc-Oberfläche und zur Verbesserung der Klangqualität sind verschiedene Zubehör-Artikel im Fachhandel erhältlich. Die meisten dieser Zubehör-Artikel beeinflussen jedoch die Dicke und/oder den Durchmesser der Disc. Der Gebrauch solcher Zubehörartikel kann zu Problemen beim Betrieb führen.Wir raten Ihnen daher von der Verwendung solchen Zubehörs für Alpine DVD-Player ab.



Transparentfolie



Disc-Stabilisator

Discs, die auf diesem Gerät abgespielt werden können

Abspielbare Discs

Die nachfolgend angegebenen Disc-Typen können auf diesem Gerät abgespielt werden.

	Marke (Logo)	Aufnahme	Disk-Abmessung	Max. Spielzeit
DVD Video	DVD VIDEO	Audio + Video (Film-Aufnahmen)	12 cm*	Einseitig aufgenommene Disk etwa 4 Std
				Doppelseitig Disk etwa 8 Std
			8 cm	Einseitig aufgenommene Disk etwa 80 min
				Doppelseitig aufgenommene Disk etwa 160 min
Video CD	COMPACT disc DIGITAL VIDEO VIDEO CD	Audio + Video (Film-Aufnahmen)	12 cm	Etwa 74 min.
			8 cm	Etwa 20 min.
Musik CD	COMPACT disc DIGITAL AUDIO COMPACT disc DIGITAL AUDIO TEXT	Audio	12 cm	Etwa 74 min.
			8 cm (Single CD)	Etwa 20 min.

* Kompatibel zur zweiseitig aufgenommenen DVD-Disc

Nicht abspielbare Discs

DVD-ROMs, DVD-RAMs, DVD+Rs, DVD+RWs, CD-ROMs (MP3/WMA Dateien nicht inklusive), Photo-CDs, etc.

DVD-Regionsnummer (Nummer der Wiedergabe-Region)

Dieser DVD-Player spielt alle Discs ab, deren Regionnummer 2 (oder "All") ist. DVDs mit einer anderen als der aufgeführten Regionnummer können auf diesem DVD-Laufwerk nicht abgespielt werden.





Video-CDs

Dieser DVD-MultiMedia-Station ist kompatibel mit Menü-gesteuerten Video-CDs (Version 2.0) (PBC).
“PBC” ist eine Funktion, mit der Sie mit den auf der Disc aufgenommenen Bildschirmmenüs die Szenen auswählen können, die Sie sehen wollen und womit im Dialog unterschiedliche Informationsarten angezeigt werden.

Gebrauch von CDs (CD/CD-R/CD-RW)

Bei Verwenden anderer CDs als den angegebenen, können Leistungseinbußen auftreten.
Sie können CD-Rs (bespielbare CDs)/CD-RWs (mehrfach bespielbare CDs) wiedergeben, die mit einem Audiogerät bespielt wurden. Außerdem können Sie CD-Rs/CD-RWs mit Audiodateien im MP3- /WMA-Format wiedergeben lassen.

- Einige der nachfolgenden Disc-Typen lassen sich u. U. mit diesem Gerät nicht abspielen:
  Defekte Discs, Discs mit Fingerabdrücken, Discs nach Einfluss von extremen Temperaturen oder extremer Sonneneinstrahlung (z. B. durch Zurücklassen im Auto oder Gerät), mangelhaft bespielte Discs, Discs mit fehlerhaften oder abgebrochenen Aufnahmen, kopiergeschützte Discs, die nicht den Normen der CD-Audioindustrie entsprechen.
- Verwenden Sie ausschließlich Discs mit MP3- /WMA-Dateien in dem Format, das ISO9660, Stufe 1 oder 2, entspricht. Nähere Einzelheiten finden Sie auf den Seiten 16 und 17.

Hinweis zu CD-Rs/CD-RWs
- Wenn sich eine CD-R/CD-RW nicht wiedergeben lässt, vergewissern Sie sich, dass die CD-R/CD-RW-Aufnahme abgeschlossen wurde.
- Schließen Sie die CD-R/CD-RW gegebenenfalls ab und versuchen Sie nochmals, sie wiederzugeben.

Tipp zur Herstellung Ihrer eigenen CDs

Der DVA-5210 gibt Video-DVDs, Video-CDs und Audio-CDs wieder und verfügt über einen eingebauten MP3- /WMA-Decoder.
Die folgenden Informationen sollen Ihnen bei der Herstellung Ihrer eigenen Musik-CDs (entweder Audio-CDs oder MP3- / WMA-kodierte CD-R/RW-Dateien) helfen.

Was ist der Unterschied zwischen einer Audio- und einer MP3- /WMA-CD?
Bei einer Audio-CD handelt es sich um dasselbe Format wie bei CDs, die Sie im Handel erwerben können (auch bekannt als CD-DA). Bei MP3 (MPEG-1 Audio Layer 3)/WMA (Windows Media Audio) handelt es sich um eine Datendatei, die ein Kompressionsschema verwendet, um die Größe der Musikdatei zu reduzieren.*

Hybrid Audio-CDs und Daten (MP3/WMA) CD-R/RW-Discs:
Der DVA-5210 ist in der Lage, jeden Bereich der Disc zu lesen. Wählen Sie CD-DA, um den CD-Audiobereich wiederzugeben, oder MP3/WMA, um den MP3/WMA-Bereich wiederzugeben.*

Fortsetzung

Multisession-CD-R/RW:
Wenn das Lesen gestoppt wurde, wird dies als eine Session beurteilt. Wenn die Disc nicht geschlossen (finalisiert) wurde, können zusätzliche Daten hinzugefügt werden. Wenn diese zusätzlichen Daten aufgenommen worden sind, wird die CD zu einer “Multisession”-CD. Der DVA-5210 ist ausschließlich in der Lage, Multisession-DATA-formatierte Discs (MP3- /WMA-Dateien - Keine Audio-CD-Dateien) zu lesen.

MP3 ID3-Markierungsinformation:
Der DVA-5210 liest und zeigt MP3 ID3v1- oder MP3-Markierungsinformationen an. Mit ID3v2-Markierungsinformation erstellte MP3-Dateien können wiedergegeben werden, aber die Markierungsinformation kann nicht gelesen oder angezeigt werden.

Ordnungsgemäß formatierte MP3- /WMA-Discs:
Verwenden Sie die ISO9660-Formatierung, um eine ordnungsgemäße Wiedergabe sicherzustellen. Sie können die Standard-ISO-Bezeichnung Level 1 (8.3 DOS-Standard)-, Level 2 (32 Zeichen)- oder Joliet- (lange Windows- oder Macintosh-Dateinamen) Dateibezeichnungs-Vereinbarungen verwenden.*

* Lesen Sie sich hinsichtlich zusätzlicher Informationen bitte die Bedienungsanleitung durch.

Umgang mit Discs (CD/CD-R/CD-RW)

- Berühren Sie nicht die Oberfläche einer Disc.
- Schützen Sie Discs vor direktem Sonnenlicht.
- Bringen Sie keine Aufkleber auf einer Disc an.
- Reinigen Sie die Disc, wenn sie verstaubt ist.
- Vergewissern Sie sich, dass die CD eine glatte und ebene Oberfläche hat.
- Verwenden Sie kein handelsübliches Disc-Zubehör.

Lassen Sie eine Disc nicht längere Zeit in einem Auto oder in diesem Gerät. Setzen Sie Discs auf keinem Fall direktem Sonnenlicht aus.
Hitze und Feuchtigkeit können Discs so beschädigen, dass sie sich nicht mehr abspielen lassen.

Gebrauch von DVD-Rs/DVD-RWs

- Dieses Gerät ist nur mit DVDs kompatibel, die im Modus DVD-Video aufgezeichnet wurden.
  Im Modus DVD-VR aufgezeichnete DVDs können nicht wiedergegeben werden.
- Beachten Sie bitte, dass nicht abgeschlossene DVDs mit diesem DVD-Player nicht wiedergegeben werden können. Erst durch das Abschließen wird die Wiedergabe auf reinen DVD-Abspielgeräten wie diesem DVD-Player möglich.
- Einige Discs können je nach Aufnahmegerät nicht wiedergegeben werden. Dieses Gerät verfügt über eine Kopierschutzfunktion. Unrechtmäßig kopierte Discs werden nicht wiedergegeben. Dateien, die mit einem ungeeigneten Aufnahmesystem aufgezeichnet wurden, werden möglicherweise als unrechtmäßig kopiert erkannt.
- In folgenden Fällen wird die DVD auf diesem Gerät unter Umständen nicht wiedergegeben:
  bei mit bestimmten DVD-Recordern bespielten DVDs, bei bestimmten Nicht-Standard-DVDs, bei beschädigten oder verschmutzten DVDs, wenn die Linse dieses DVD-Players verschmutzt ist oder wenn sich im Gerät Feuchtigkeit niedergeschlagen hat.
- Beachten Sie unbedingt alle Sicherheitshinweise, die den DVD-Rs/DVD-RWs beigelegt sind.
- Bringen Sie keine Aufkleber, Klebebänder o. ä. auf der beschrifteten Seite von DVD-Rs/DVD-RWs an.
- Im Vergleich zu normalen DVDs sind DVD-Rs/DVD-RWs empfindlicher gegenüber Hitze, Feuchtigkeit und direktem Sonnenlicht. Wenn sie z. B. in einem Auto liegen gelassen werden, kann es zu Schäden kommen und die DVDs können mit diesem Gerät möglicherweise nicht mehr abgespielt werden.

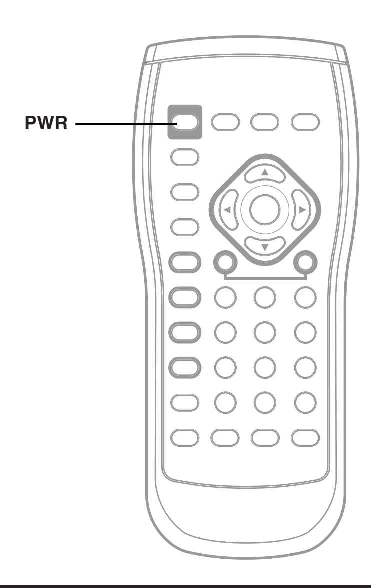
Disc-Inhalt

Titel
Falls Benennungen für die DVD einprogrammiert sind, beziehen sie sich auf die größten Datensatzeinheiten, die auf der Disc aufgezeichnet sind.

Kapitel
Jeder Titel kann in weitere kleinere Teile, Kapitel genannt, unterteilt werden. Diese können spezielle Szenen oder Musical-Passagen enthalten.

- *Dieses Produkt enthält eine Technologie zum Schutz der Urheberrechte, die durch bestimmte Patentrechte der USA und durch weitere Rechte an geistigem Eigentum, die im Besitz von Macrovision Corporation und anderen Eigentümern sind, geschützt ist. Die Verwendung dieser Technologie zum Schutz der Urheberrechte muss durch Macrovision Corporation genehmigt sein und dient dem Zweck der Wiedergabe im privaten Bereich. Andere eingeschränkte Wiedergaben bedürfen der Genehmigung durch Macrovision Corporation. Die Untersuchung oder die Produktfunktionen durch Rückübersetzung ist verboten.*

Erste Schritte



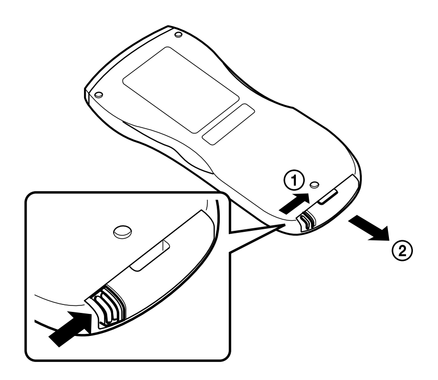
Bei der Verwendung der Fernbedienung

- **Richten Sie die Fernbedienung innerhalb eines Abstandes von 2 m auf den Fernbedienungssensor.**
- **Wenn der Fernbedienungssensor direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist, kann es sein, dass die Fernbedienung nicht funktioniert.**
- **Die Fernbedienung ist ein kleines Präzisionsinstrument mit geringem Gewicht. Um Beschädigungen, kurze Lebensdauer der Batterien, Fehler beim Betrieb und die Verschlechterung der Tastenfunktionen zu vermeiden, sollten Sie folgendes beachten.**
  - **Schützen Sie die Fernbedienung vor heftigen Stößen.**
  - **Stecken Sie die Fernbedienung nicht in die Hosentasche.**
  - **Bewahren Sie die Fernbedienung vor dem Verschütten von Getränken, Feuchtigkeit und Staub.**
  - **Legen Sie die Fernbedienung nicht in die direkte Sonnenbestrahlung.**

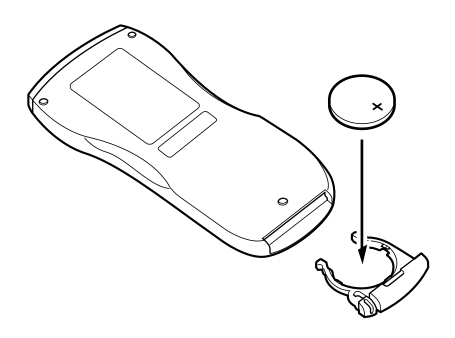
Batteriewechsel

Batterietyp: CR2025- oder gleichartige Batterie.

1 **Öffnen des Batteriegehäuses**
Drücken Sie auf den Deckel, und ziehen Sie ihn dabei in Pfeilrichtung ab.



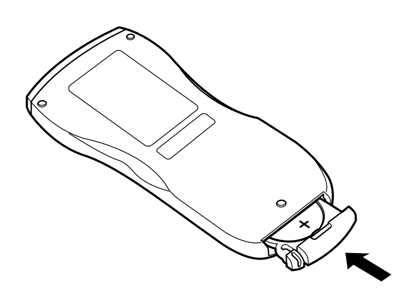
2 **Austauschen der Batterie**
Setzen Sie die Batterie wie in der Abbildung gezeigt mit der Markierung (+) nach oben in das Gehäuse ein.



- *Wenn Sie die Batterie falsch herum einlegen, kann es zu Fehlfunktionen kommen.*

Fortsetzung

3 Schließen des Deckels
Schieben Sie den Deckel in Pfeilrichtung, bis er hörbar einrastet.



WARNUNG

KEINE BEDIENUNG AUSFÜHREN, DIE VOM SICHEREN FÜHREN DES FAHRZEUGS ABLENKEN KÖNNTE.
Führen Sie Bedienungen, die Ihre Aufmerksamkeit längere Zeit in Anspruch nehmen, erst aus, nachdem das Fahrzeug zum Stillstand gekommen ist. Halten Sie das Fahrzeug immer an einer sicheren Stelle an, bevor Sie solche Bedienungen ausführen. Andernfalls besteht Unfallgefahr.

Ein- und Ausschalten

Speicherungsfunktion der Wiedergabeposition.
Auch wenn Sie während der Wiedergabe das Gerät abschalten, die Zündung abschalten oder die Quelle wechseln, beginnt nach dem Einschalten die Wiedergabe wieder an der Stelle, an der sie unterbrochen wurde. Der Wiedergabepositions-Speicher ist deaktiviert, wenn die Disc gewechselt worden ist.

Bei einer Verbindung zum Hauptgerät über Ai-NET

Vorsicht

- *Für Kunden mit einem ALPINE-Hauptgerät*
  Wenn Sie dieses Gerät an ein Ai-NET-kompatibles AV-Hauptgerät oder Ai-NET-kompatibles Hauptgerät anschließen, nehmen Sie vor der Verwendung des Geräts bitte die entsprechenden Einstellungen unter "Einstellen des Systemschalters" (Seite 32) und "Einstellen von Ai-NET" (Seite 21) vor.
- *Wenn dieses Gerät an ein Ai-NET-kompatibles AV-Hauptgerät oder ein Ai-NET-kompatibles Hauptgerät angeschlossen ist, kann es beim Einschalten des Geräts mit der Fernbedienung zu einer gewissen Verzögerung kommen. Dies ist keine Fehlfunktion, sondern wird von der System-Kommunikation verursacht, die zwischen den angeschlossenen Einheiten erfolgt.*
- *Beim Anschluss an ein Ai-NET-kompatibles AV-Hauptgerät oder ein Ai-NET-kompatibles Hauptgerät, kann das Gerät nicht mit der Fernbedienung ausgeschaltet werden. Schalten Sie zum Abschalten des DVA-5210 die Haupteinheit ab. Für Details sehen Sie "Bedienung über die Haupteinheit" (Seite 22).*

1 Stellen Sie die Quelle des Hauptgerätes auf DVD.
Das Gerät schaltet sich ein.

- *Bei einigen Hauptgeräten lässt sich DVD nicht als Quelle einstellen. Drücken Sie in diesem Fall zum Einschalten des Geräts **PWR** auf der Fernbedienung.*

2 Ändern Sie zum Ausschalten des Gerätes die Quelle des Hauptgerätes.

Bei einer Verbindung zum Hauptgerät ohne Ai-NET

Vorsicht

Für Kunden, die das Hauptgerät ohne Ai-NET anschließen
Wenn Sie dieses Gerät ohne Ai-NET-Verbindung verwenden, lesen Sie bitte unter "Einstellen des Systemschalters" auf Seite 32 nach und stellen Sie den Systemschalter auf "2" (STANDALONE).

1 Drücken Sie PWR der Fernbedienung.
Das Gerät schaltet sich ein.

2 Zum Ausschalten des Gerätes drücken Sie nochmals auf PWR.

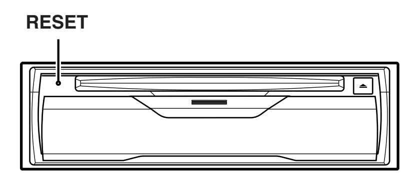
Initialisierung bei der ersten Inbetriebnahme

Drücken Sie unbedingt den RESET-Schalter, wenn Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen, nachdem Sie einen CD-Wechsler o. ä. installiert oder die Autobatterie ausgetauscht haben.

1 **Schalten Sie das Gerät aus.**

2 **Öffnen Sie die Abdeckung.**
Schlagen Sie dazu unter “Einlegen und Auswerfen von Disks” auf dieser Seite nach.

3 **Drücken Sie RESET mit einem Kugelschreiber oder einem anderen spitzen Gegenstand.**



Umschalten zwischen NTSC und PAL

Stellen Sie für die Ausgabe je nach Disc NTSC oder PAL ein.

Halten Sie mindestens 2 Sekunden lang PWR.

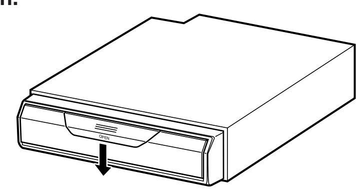
- *PAL ist die Standardeinstellung, die nicht unbedingt geändert werden braucht. Das System wird vor Auslieferung beim Hersteller auf PAL eingestellt.*

Einlegen und Auswerfen von Disks

Schalten Sie das Gerät an, bevor Sie Disks einlegen oder auswerfen. (Sehen Sie hierzu Seite 8, “Ein- und Ausschalten”.)

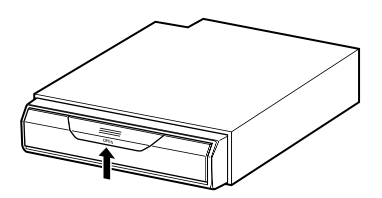
Einlegen von Disks

1 **Schieben Sie die Abdeckung nach unten, um sie zu öffnen.**



2 **Legen Sie die CD/DVD mit der beschrifteten Seite nach oben ein.**
Sobald die Disk teilweise eingeführt wurde, wird sie automatisch eingezogen und die Wiedergabe beginnt.

3 **Schließen Sie die Klappe**
Achten Sie darauf, die Abdeckung zu schließen, damit kein Staub in das Gerät gelangt.

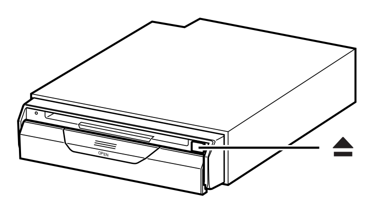


- *Wenn die Zündung eingeschaltet ist, kann eine Disk, auch ohne dass das Gerät eingeschaltet ist, eingeführt werden.*
- *Spielen Sie die eine Seite einer doppelseitigen Disk bis zum Ende ab, werfen Sie dann die Disk aus, drehen Sie sie um und führen Sie sie zur Wiedergabe der anderen Seite wieder ein.*
- *Führen Sie niemals Karten-Disks für Navigationszwecke in das Gerät ein, denn dadurch könnte das Gerät beschädigt werden.*
- *Wenn eine unpassende oder verschmutzte Disk oder mit der falschen Seite eingelegt wurde, wird “DISC ERROR” angezeigt. Öffnen Sie die Klappe und entfernen Sie die Disk.*

Auswerfen der Disks

1 **Schieben Sie die Abdeckung nach unten, um sie zu öffnen.**

2 **Drücken Sie ⏏.**
Nehmen Sie die CD/DVD heraus.

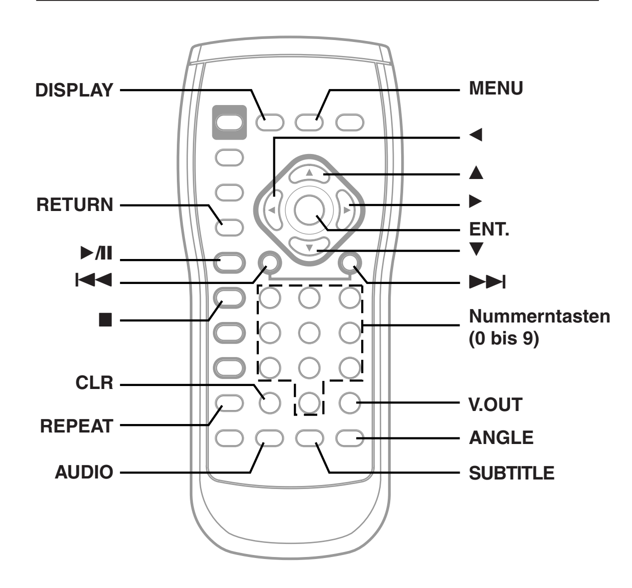


- *Wenn die Disc nicht innerhalb weniger Augenblicke herausgenommen wird, wird sie automatisch wieder eingezogen.*

3 **Schließen Sie die Klappe**
Achten Sie darauf, die Abdeckung zu schließen, damit kein Staub in das Gerät gelangt.

- *Schließen Sie niemals die Klappe, während eine Disk ausgeworfen wird. Dies könnte die Disk oder den Player beschädigen.*
- *Wenn die Zündung eingeschaltet ist, kann eine Disk, auch ohne dass das Gerät eingeschaltet ist, entnommen werden. Das Gerät schaltet sich dann nach der Entnahme automatisch wieder aus.*
- *Bei ACC OFF oder während die CD/DVD eingezogen wird (“LOADING” wird angezeigt), wird die CD/DVD nicht ausgeworfen, auch wenn Sie ⏏ drücken.*

DVD/Video-CD



Abspielen einer DVD/Video-CD

Vorsicht

- *Die Funktionspalette ist nicht bei allen DVDs voll verfügbar. Welche Funktionen unterstützt werden, entnehmen Sie bitte der mit der DVD gelieferten Anleitung.*
- *Fingerabdrücke auf der Oberfläche von Discs beeinträchtigen die Wiedergabe. Falls eine Störung auftritt, entnehmen Sie die Disc und kontrollieren Sie sie auf eventuelle Verschmutzung. Säubern Sie die Disc, falls erforderlich.*
- *Wenn Sie die Fernbedienung verwenden, achten Sie darauf, gleichzeitig immer nur eine Taste zu drücken. Das gleichzeitige Drücken mehrerer Tasten kann Fehlfunktionen verursachen.*
- *Nach einer Unterbrechung der Wiedergabe durch Ausschalten des Geräts oder der Zündung oder Umschalten auf eine andere Quelle wird diese später an derselben Stelle wieder fortgesetzt.*
- *Bei unzulässigen Bedienungen (vom Disc-Typ abhängig) erscheint das folgende Symbol auf dem Monitor:* ⦸

Legen Sie eine Disc mit der beschrifteten Seite nach oben ein.

Wie Sie CDs/DVDs einlegen, erfahren Sie unter “Einlegen und Auswerfen von Disks” auf Seite 9.

Die Wiedergabe beginnt. Die Anzeige VIDEO an der Vorderseite leuchtet während der Wiedergabe gelb.

- *Die Rückseite einer doppelseitigen DVD wird nicht automatisch wiedergegeben.*
  Nehmen Sie die Disc heraus, drehen Sie sie um und legen Sie sie wieder ein.
- *Nach dem Einlegen einer Disc kann es eine Weile dauern, bis die Wiedergabe beginnt.*

Wenn ein Bildschirm-Menü erscheint

Bei DVDs und Video-CDs mit Wiedergabesteuerung (PBC) kann es sein, dass Bildschirm-Menüs automatisch erscheinen. Wenn dies geschieht, führen Sie die nachfolgend beschriebenen Bedienungen durch.

- *Bei vielen Discs kann das Bildschirm-Menü auch angezeigt werden, wenn **MENU** gedrückt wird.*

DVD-Menü

Drüken Sie ▲, ▼, ◀ oder ▶ zur Selektion der gewünschten Auswahl und drücken Sie dann ENT.

- *Bei einigen Discs können die Funktionen direkt mit den **Zifferntasten** (“0” bis “9”) vom Menü-Bildschirm ausgewählt werden.*

Video-CD-Menü

Verwenden Sie die Nummerntasten (“0” bis “9”) zur Auswahl der gewünschten Nummer, und drücken Sie dann ENT.

- *Das Bildschirm-Menü erscheint nicht, wenn die Wiedergabesteuerung (PBC) abgeschaltet ist. Wenn dies der Fall ist, drücken Sie **MENU** und schalten Sie die PBC-Funktion ein.*

Wiedergade anhalten (PRE-STOP)

Um die Wiedergabe anzuhalten, drücken Sie während des Abspielens ■. Diese Stelle wird gespeichert.

1 Drücken Sie während der Wiedergabe einmal ■.
“PRE-STOP” wird angezeigt.

2 Drücken Sie im PRE-STOP-Modus ▶/II .
Die Wiedergabe wird an der Stelle fortgesetzt, an der sie unterbrochen wurde.

- *Bei manchen Discs ist die Stelle ungenau, an der die Wiedergabe unterbrochen wurde.*

Wiedergabe anhalten

Drücken Sie während der Wiedergabe zweimal ■ .
“STOP” wird angezeigt und die Wiedergabe wird angehalten.

- *Die Wiedergabe stoppt auch, wenn ■ länger als 2 Sekunden gedrückt wird.*
- *Die Wiedergabe beginnt von vorn, wenn nach dem Stoppen der Wiedergabe ▶/II gedrückt worden ist.*

Schneller Vor-/Rücklauf

1 Drücken Sie und halten Sie während der Wiedergabe I◀◀ (schneller Rücklauf) oder ▶▶I (schneller Vorlauf).
Wenn sie länger als 1 Sekunde gedrückt wird, wird bei der Disc der Schnellvorlauf/Schnellrücklauf mit der doppelten Geschwindigkeit ausgeführt. Wenn sie 5 Sekunden länger gedrückt wird, wird bei der Disc der Schnellvorlauf/Schnellrücklauf mit dem 8-fachen der Normalgeschwindigkeit ausgeführt.

2 Lassen Sie I◀◀ oder ▶▶I los, um die normale Wiedergabe fortzusetzen.

- *Während des schnellen Vor- oder Rücklaufs wird der Ton nicht wiedergegeben und es werden auch keine Untertitel angezeigt.*
- *Bei DVDs und Video-CDs mit Wiedergabesteuerung (PBC) kann es sein, dass während des schnellen Vor- oder Rücklaufes ein Bildschirm-Menü angezeigt wird.*

Anfang von Kapiteln oder Spuren finden

Drücken Sie während der Wiedergabe ⏮ oder ⏭.
Das Kapitel oder die Spur schaltet bei jedem Tastendruck um und die Wiedergabe beginnt am Anfang des selektierten Kapitels oder der Spur.

⏭: Drücken, um die Wiedergabe am Anfang des folgenden Kapitels oder der Spur zu starten.

⏮: Drücken, um die Wiedergabe am Anfang des gegenwärtigen Kapitels oder der Spur zu starten.

- *Manche DVDs haben keine Kapitel.*

Zusätzliche Erklärungen
"Kapitel" sind ausgewählte Teile eines Films oder Musicals auf DVDs.
"Spuren" sind ausgewählte Teile eines Films oder Musicals auf Video- oder Musik-CDs.

Standbild (Pause)

1. **Drücken Sie während der Wiedergabe ▶/II.**
2. **Drücken Sie zum Fortsetzen der normalen Wiedergabe ▶/II.**

- *Im Standbild-Betrieb wird kein Ton wiedergegeben.*
- *Das Bild oder der Ton kann vorübergehend aussetzen, wenn die Wiedergabe aus dem Pause-Modus gestartet wird. Dies ist keine Fehlfunktion.*

Einzelbildwiedergabe

1. **Drücken Sie im Standbild-Betrieb ⏭.**
   Die Anzeige schaltet nach jedem Drücken der Taste um ein Bild weiter.
2. **Drücken Sie zum Fortsetzen der normalen Wiedergabe ▶/II.**

- *Während der Einzelbild-Wiedergabe wird kein Ton wiedergegeben.*

Zeitlupenwiedergabe

1. **Wenn ⏭ im Pause-Modus gedrückt gehalten wird, dann wird der Zeitlupen-Modus aktiviert.**
2. **Lassen Sie ⏭ los, um in den Pause-Betrieb zu schalten, und drücken Sie ▶/II, um die Wiedergabe wieder aufzunehmen.**

- *Während des Zeitlupen-Betriebes wird kein Ton wiedergegeben.*
- *Bei der Wiedergabe einer Dia-Show ist kein Zeitlupen-Betrieb möglich.*
- *Während des Zeitlupen-Betriebes kann sich die Wiedergabegeschwindigkeit ändern oder die Wiedergabe kann abhängig von der Disc zum nächsten Bild überspringen. Dies ist jedoch keine Fehlfunktion.*
- *Zeitlupenwiedergabe rückwärts ist nicht möglich.*

Suche mit der Nummer des Titels (nur DVD)

Verwenden Sie diese Funktion, um mit dem Titel-Menü der DVD auf dieser DVD die gewünschten Positionen zu finden.

1. **Wenn die Wiedergabe stoppt, dann geben Sie mit den Nummerntasten ("0" bis "9") die Nummer des Titels ein, den Sie abspielen wollen.**
2. **Drücken Sie ENT.**
   Die Wiedergabe beginnt am Anfang der gewählten Titelnummer.

- *Diese Funktion kann mit Discs, auf die keine Titelnummern aufgenommen wurden, nicht verwendet werden.*
- *Drücken Sie zum Löschen der letzten Stelle der Titelnummer **CLR**. Um die Titelnummer gesamt zu löschen, halten Sie **CLR**. mindestens 2 Sekunden lang gedrückt.*
- *Drücken Sie **RETURN**, um das Suchen nach Titelnummern abzubrechen und zur normalen Wiedergabe zurückzukehren.*
- *Die Wiedergabe startet automatisch bei zweistelligen Titelnummern, auch wenn **ENT.** in Schritt 2 nicht gedrückt wird.*
- *Im PRE-STOP-Zustand beginnt die Wiedergabe am Anfang des Kapitels/der Titelnummer.*

Direkte Suche nach der Kapitel- oder Spurnummer

Verwenden Sie diese Funktion, um leicht und einfach auf den Anfang der Kapitel oder Spuren zu schalten.

1. **Während der Wiedergabe oder im Modus PRE-STOP geben Sie mit den Nummertasten die Zahl des Kapitels, oder Stücks ein ("0" bis "9").**
2. **Drücken Sie ENT.**
   Die Wiedergabe beginnt am Anfang der gewählten Kapitel- oder Spurnummer.

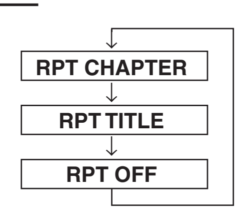
- *Diese Funktion kann mit Discs nicht verwendet werden, auf die keine Kapitelnummern aufgenommen wurden.*
- *Je nach Anzahl der eingegebenen Ziffern startet die Wiedergabe möglicherweise automatisch, auch wenn **ENT.** in Schritt 2 nicht gedrückt wird.*
- *Drücken Sie zum Löschen der letzten Stelle der Kapitel- bzw. Spurnummer **CLR**. Um die Kapitel- bzw. Spurnummer gesamt zu löschen, halten Sie **CLR** mindestens 2 Sekunden lang gedrückt.*
- *Drücken Sie **RETURN**, um die Suche nach der Kapitel- oder Spurnummer abzubrechen und zur normalen Wiedergabe zurückzukehren.*

Kapitel-, Spur- oder Titel-Wiederholung

Verwenden Sie diese Funktion, um einen Titel, ein Kapitel oder eine Spur der Disc wiederholt abzuspielen.

Drücken Sie während der Wiedergabe REPEAT.
Der Wiederholungsbetrieb schaltet nach jedem Drücken der Taste weiter.

DVD

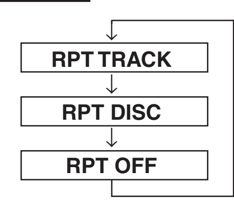


Das Kapitel wird wiederhort abgespielt.

Der Titel wird wiederholt abgespielt.

Der Betrieb wird auf die normale Wiedergabe zurückgeschaltet. (werkseitiger Standard)

Video-CD



Die Spur wird wiederholt abgespielt.

Die gesamte Disc wird wiederholt abgespielt.

(werkseitiger Standard)

- *Die Spur- oder Disc-Wiederholung kann auf Discs mit Wiedergabekontrolle (PBC) nicht durchgeführt werden. Drücken Sie **MENU** und schalten Sie die PBC-Funktion ab.*
- *Bei einigen Discs ist es nicht möglich, den Wiederholungsmodus umzuschalten.*

Umschalten zwischen Tonspuren

DVDs sind mit bis zu 8 Tonspuren bespielt. Sie können während der Wiedergabe zwischen diesen Tonspuren umschalten.

Drücken Sie während der Wiedergabe AUDIO.
Bei jeder Tastenbetätigung wird zur jeweils nächsten aufgezeichneten Tonspur gewechselt.

- *Die zuvor gewählte Tonspur wird beim Einschalten des Geräts bzw. Einlegen einer anderen Disc wieder vorgegeben. Wenn die betreffende Tonspur auf der Disc nicht vorhanden ist, wird die Standardsprache der Disc vorgegeben.*
- *Die Auswahl der Tonspur ist nicht bei allen Discs während der Wiedergabe möglich. Bei solchen Discs müssen Sie die Tonspur über das DVD-Menü auswählen.*
- *Beim Umschalten der Tonspur wird der neue Ton unter Umständen erst nach einer gewissen Verzögerung wiedergegeben.*

Video-CDs mit Multiplex-Audio

Drücken Sie während der Wiedergabe AUDIO.
Der Ton des linken und rechten Kanals wechselt bei jedem Tastendruck nach folgendem Schema.

LR → LL → RR → LR

Ändern des Blickwinkels (nur DVD)

Bei DVDs, bei denen Szenen mit verschiedenen Aufnahmeperspektiven gespeichert sind, können Sie während der Wiedergabe den Blickwinkel ändern.

Drücken Sie während der Wiedergabe ANGLE.
Bei jeder Tastenbetätigung wird zum jeweils nächsten aufgezeichneten Blickwinkel gewechselt.

- *Der Übergang zwischen Blickwinkeln erfolgt unter Umständen mit Verzögerung.*
- *Der Blickwinkel ändert sich je nach Disc folgendermaßen:*
  - *Nahtlos: Der Blickwinkel geht sauber in den neuen über.*
  - *Nicht Nahtlos: Beim Ändern des Blickwinkels wird vorübergehend ein Standbild angezeigt.*

Ändern der Untertitel (Untertitelsprache) (nur DVD)

Bei DVDs mit mehreren Untertitelsprachen können Sie die Untertitelsprache während der Wiedergabe wechseln. Sie können die Untertitel auch ausblenden.

Drücken Sie während der Wiedergabe SUBTITLE.
Mit jedem Tastendruck wird zwischen den Sprachen für die Untertitel und OFF gewechselt.

- *Beim Ändern der Untertitelsprache wird die neue Sprache unter Umständen erst nach einer gewissen Verzögerung eingeblendet.*
- *Die Auswahl der Untertitel ist nicht bei allen Discs während der Wiedergabe möglich. Bei solchen Discs müssen Sie die Untertitel über das DVD-Menü auswählen.*
- *Die zuvor gewählte Untertitelsprache wird beim Einschalten des Geräts bzw. Einlegen einer anderen Disc wieder vorgegeben. Wenn die betreffende Untertitelsprache auf der Disc nicht vorhanden ist, wird die Standardsprache der Disc vorgegeben.*
- *Bei manchen Discs ist eine Ausblendung der Untertitel nicht möglich.*

Tipps

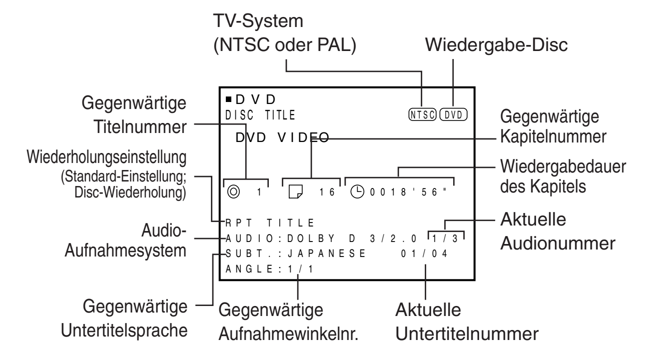
Umschalten mit dem Disc-Menü
Bei manchen Discs kann die Audio-Sprache, der Aufnahmewinkel und die Untertitel mit dem Disc-Menü umgeschaltet werden.

1. Drücken Sie während der Wiedergabe MENU, selektieren Sie eine Auswahl und drücken Sie dann ENT.
2. Drücken Sie ▲, ▼, ◀ oder ▶ zur Auswahl der Sprache oder des Aufnahmewinkels und drücken Sie dann ENT. (Bei einigen Discs können sie mit den Nummerntasten “0” bis “9” ausgewählt werden, während die Sprache oder das Winkel-Menü angezeigt wird.)

Anzeige des Disc-Status und Änderung von Einstellungen (nur DVD)

Verwenden Sie die nachfolgend beschriebene Vorgehensweise zur Disc-Status-Anzeige (Titelnummer, Kapitelnummer, etc.) der gegenwärtig abgespielten DVD auf dem Bildschirm.

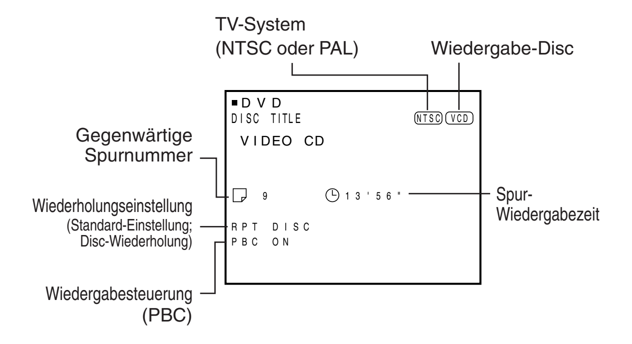
Drücken Sie während der Wiedergabe DISPLAY.
Der Wiedergabestatus wird 5 sekunden lang angezeigt.



Anzeige des Disc-Status und Änderung von Einstellungen (nur Video-CD)

Verwenden Sie das unten beschriebene Verfahren, um eine Bildschirmanzeige des Status (Spurnummer usw.) der gegenwärtig abzuspielenden Video-CD oder Musik-CD zu erhalten.

Drücken Sie während der Wiedergabe DISPLAY.
Der Wiedergabestatus wird 5 sekunden lang angezeigt.



Zur Ausgabe des DVD-Bildes während des Anhörens einer anderen Quelle. (CD/Radio usw.) (nur bei Benutzung des Ai-NETs)

Wenn der DVA-5210 an ein Ai-NET-kompatibles Hauptgerät oder Ai-NET-kompatibles AV-Hauptgerät angeschlossen ist, kann das DVD-Bild unabhängig auf dem Monitor ausgegeben werden.
Wenn der Rückmonitor angeschlossen ist, können das DVD-Bild und der Ton unabhängig auf dem Rückmonitor ausgegeben werden.
So kann z.B. das DVD-Bild auf dem Vorder- oder Rückmonitor werden, während Sie sich vom Hauptgerät aus eine CD/ Rundfunksendung anhören.

1 **Ändern Sie die Quelle am Hauptgerät oder AV-Hauptgerät auf CD oder Radio usw.**

2 **Wählen Sie mit der Taste V.SEL am AV-Hauptgerät oder Frontmonitor das DVD-Bild von diesem Gerät aus (verwenden Sie die Simultan-Funktion).**

3 **Drücken Sie V.OUT auf der Fernbedienung für dieses Gerät.**
Sie können sich die DVD/Video-CD ansehen.

4 **Wenn Sie diese Funktion beenden wollen, drücken Sie V.OUT, um den Videoausgabemodus zu deaktivieren.**

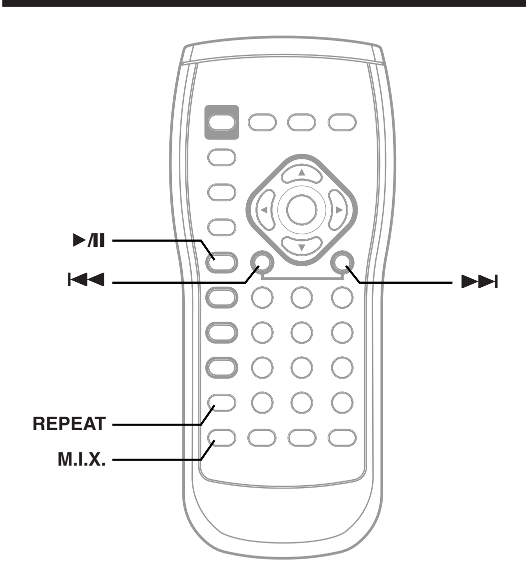
So können Sie die DVD-Wiedergabe auf dem Rückmonitor sehen

5 **Unter "Funktion zur Auswahl des Rückmonitors (AUX OUT)" in der Bedienungsanleitung zum AV-Hauptgerät oder Frontmonitor wird erläutert, wie Sie das DVD-Bild von diesem Gerät auswählen.**

Vorsicht
Wenn die Zündung ausgeschaltet wird, ohne den Ausgangs-Modus zu aktivieren, ist beim nächsten Einschalten der Anlage der Video-Ausgangsmodus eingestellt, und der DVA-5210 bleibt auch dann eingeschaltet, wenn die Quelle am Hauptgerät/AV-Hauptgerät umgeschaltet wird, oder wenn Sie versuchen, den DVA-5210 auszuschalten.
*Drücken Sie in einem solchen Fall **V.OUT**, um den Video-Ausgangsmodus zu deaktivieren.*

- *Wenn der Monitor nicht mit einer Funktion zum Anwählen des Rückmonitors ausgestattet ist, kann der Rückmonitor nicht angeschlossen werden.*
- *Die Funktionstasten usw. variieren je nach dem Gerät. Weitere Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung zum angeschlossenen Gerät.*

CD



Wiedergabe

1 **Legen Sie eine CD mit der beschrifteten Seite nach oben ein.**
Wie Sie CDs/DVDs einlegen, erfahren Sie unter “Einlegen und Auswerfen von Disks” auf Seite 9.
Die Wiedergabe beginnt. Die Anzeige AUDIO CD an der Vorderseite leuchtet während der Wiedergabe gelb.

2 **Drücken Sie I◀◀ oder ▶▶I, um den gewünschten Titel auszuwählen.**

Zurück zum Anfang des aktuellen Titels:
Drücken Sie I◀◀.

Zurückspulen:
Halten Sie I◀◀ gedrückt.

Weiter zum Anfang des nächsten Titels:
Drücken Sie ▶▶I.

Vorwärtsspulen:
Halten Sie ▶▶I gedrückt.

3 **Zum Unterbrechen der Wiedergabe drücken Sie ▶/II.**
Wenn Sie ▶/II erneut drücken, wird die Wiedergabe fortgesetzt.

- *Während der CD-Wiedergabe werden auf dem Monitor Informationen (Stücknummer, TEXT usw.) angezeigt.*
- *8-cm-CDs können abgespielt werden.*

Zufallswiedergabe (M.I.X.)

Drücken Sie bei Pause- oder Wiedergabebetrieb M.I.X.
Die Spuren der Disc werden in zufälliger Reihenfolge gespielt.

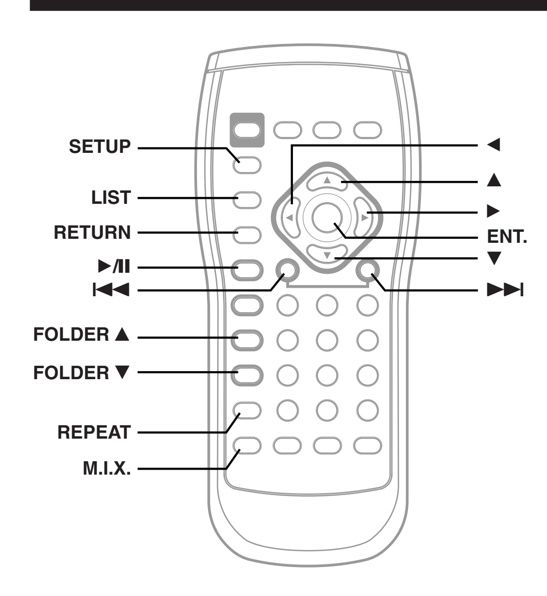
Zum Ausschalten der M.I.X.-Wiedergabe drücken Sie M.I.X.

Repeat-Funktion

Drücken Sie REPEAT, um den gerade wiedergegebenen Titel nochmals wiedergeben zu lassen.
Der Titel (bzw. die Datei) wird nochmals wiedergegeben.

Drücken Sie erneut REPEAT, um die wiederholte Wiedergabe zu deaktivieren.

MP3/WMA



Wiedergabe

Der DVA-5210 ist in der Lage, MP3/WMA-Dateien wiederzugeben, die auf CD-ROMs, CD-Rs und CD-RWs gespeichert sind. Das verwendete Format muss dem ISO9660 Level 1 oder Level 2 entsprechen.

Weitere Informationen zur Wiedergabe und zum Speichern von MP3/WMA-Dateien können Sie vor dem Betrieb auf Seite 16 - 17 nachlesen.

Eine Datei im WMA-Format, die mit DRM (Digitall Rights Management) geschützt ist, kann auf diesem Gerät nicht wiedergegeben werden.

1 Eine Disc mit MP3 /WMA-Dateien mit der beschrifteten Seite nach oben einlegen.
Wie Sie CDs/DVDs einlegen, erfahren Sie unter "Einlegen und Auswerfen von Disks" auf Seite 9.
Die Wiedergabe beginnt. Die Anzeige MP3/WMA an der Vorderseite leuchtet während der Wiedergabe gelb.

2 Drücken Sie I◄◄ oder ►►I, um den gewünschten Titel auszuwählen.

Zurück zum Anfang des aktuellen Titels:
Drücken Sie I◄◄.

Zurückspulen:
Halten Sie I◄◄ gedrückt.

Weiter zum Anfang des nächsten Titels:
Drücken Sie ►►I.

Vorwärtsspulen:
Halten Sie ►►I gedrückt.

3 Zum Unterbrechen der Wiedergabe drücken Sie ►/II.
Wenn Sie ►/II erneut drücken, wird die Wiedergabe fortgesetzt.

- *Während der Wiedergabe werden auf dem Monitor Informationen zur MP3/WMA-Wiedergabe (Ordnernummer, Dateinummer, Tag-Informationen usw.) angezeigt.*
- *Der CD-Player kann Discs mit Audiodaten, MP3-Daten und WMA-Daten wiedergeben.*
- *Bei einigen MP3-Discs kann ein wenig Zeit verstreichen, bevor die Wiedergabe startet.*
- *Einige Discs können je nach der Schreib- oder MP3-Konvertierungssoftware, mit der sie erstellt wurden, nicht wiedergegeben werden. Versuchen Sie es in diesem Fall mit einer anderen Software.*
- *Das Gerät spult nur das aktuelle Stück zurück.*
- *Während des Spulens wird der Ton nicht wiedergegeben.*

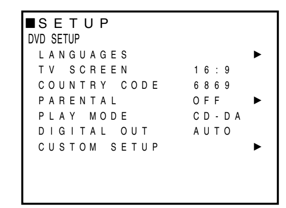
Auswählen von Ordnern

Wählen Sie mit FOLDER ▲ oder FOLDER ▼ den gewünschten Ordner aus.

Wiedergabe von MP3/WMA-Daten

Das Gerät kann so eingestellt werden, dass es nur die Audiodaten oder nur die MP3/WMA-Dateien auf Discs abspielt, die beides, Audiodaten und MP3/WMA-Daten, enthalten (Wenn Discs abgespielt werden, die beides, Audiodaten und MP3/WMA-Daten, enthalten).

1 Drücken Sie SETUP, bevor Sie eine CD/DVD einlegen.
Das Konfigurationsmenü erscheint auf dem Monitorschirm.



2 Drücken Sie ▲ oder ▼, um "PLAY MODE" auszuwählen.

3 Drücken Sie ◄, ► oder ENT. und wählen Sie CD-DA oder MP3/WMA aus.

CD-DA:
Bei CDs, die Audiodaten und MP3/WMA-Daten enthalten, werden nur die Audiodaten wiedergegeben.
Die werkseitige Einstellung ist CD-DA.

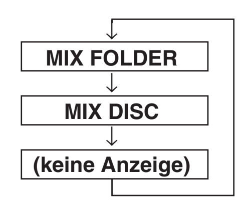
MP3/WMA:
Bei CDs, die Audiodaten und MP3/WMA-Daten enthalten, werden nur die MP3/WMA-Dateien wiedergegeben.

4 Drücken Sie SETUP.
Die Einstellungen werden gespeichert und der Konfigurationsmodus wird deaktiviert.

- *Wenn bereits eine Disc eingelegt ist, nehmen Sie die Disc zuerst heraus und nehmen Sie dann die Einstellung vor.*

Zufallswiedergabe (M.I.X.)

Drücken Sie bei Pause- oder Wiedergabebetrieb M.I.X.
Der M.I.X.-Modus wechselt mit jedem Tastendruck.



Es werden nur die Dateien eines Ordners in zufälliger Reihenfolge gespielt.

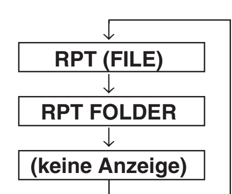
Die Dateien der Disc werden in zufälliger Reihenfolge gespielt.

(werkseitiger Standard)

Drücken Sie erneut M.I.X. und wählen Sie OFF, um die M.I.X.-Wiedergabe zu deaktivieren.

Repeat-Funktion

Drücken Sie während der Wiedergabe die REPEAT.
Der Wiederholungsbetrieb schaltet nach jedem Drücken der Taste weiter.



Die Datai wird wiederholt abgespielt.

Es werden nur die Dateien eines Ordners wiederholt.

(werkseitiger Standard)

Drücken Sie erneut REPEAT und wählen Sie “keine Anzeige”, um die wiederholte Wiedergabe zu deaktivieren.

Ordner-/Dateisuche

Sie können die Namen von Ordnern bzw. Dateien anzeigen lassen und nach einem Ordner bzw. einer Datei für die Wiedergabe suchen.

1 Drücken Sie während der Wiedergabe LIST.
Die Liste mit den Ordnernamen wird angezeigt.
Mit jedem Tastendruck wechselt die Liste.

Ordnernamenliste → Dateinamenliste → keine Listenanzeige → Ordnernamenliste

2 Drücken Sie ▲ oder ▼, um einen Ordner- bzw. Dateinamen auszusuchen und drücken Sie ENT.

- *Wenn die Liste mehr als 9 Namen enthält, wird “▲” oder “▼” angezeigt. Drücken Sie ▲ oder ▼, um zu scrollen.*
- *Deaktivieren Sie mit **RETURN** den Suchmodus.*

Erläuterungen zu MP3/WMA

VORSICHT

Außer für den privaten Gebrauch ist das Duplizieren von Audiodaten (einschließlich MP3/WMA-Daten) bzw. das Verteilen, Übertragen oder Kopieren solcher Daten, unabhängig davon, ob es kostenlos oder gegen eine Gebühr erfolgt, ohne Genehmigung des Urheberrechtsinhabers durch die Bestimmungen des Urheberrechts und internationaler Verträge untersagt.

Was ist MP3?

MP3, (MPEG-1 Audio Layer 3), ist ein von der ISO, der International Standardization Organization, und der MPEG, einer Gemeinschaftsinstitutuion der IEC, definierter Komprimierungsstandard.

MP3-Dateien enthalten komprimierte Audiodaten. Mit der MP3-Codierung lassen sich sehr hohe Komprimierungsraten erzielen und Musikdateien auf bis zu ein Zehntel ihrer ursprünglichen Größe reduzieren. Trotzdem entspricht die Tonqualität solcher Dateien beinahe der von CDs. Beim MP3-Format werden die hohen Komprimierungsraten durch die Unterdrückung von Tönen erzielt, die für das menschliche Ohr ohnehin nicht hörbar sind oder durch andere Töne verdeckt werden.

Was ist WMA?

WMA-Daten (WMA = ”Windows Media™ Audio”) sind komprimierte Audiodaten.
Mit WMA können Sie Musikdateien erstellen und mit einer höheren Komprimierungsrate als MP3-Audiodaten speichern (etwa die Hälfte der ursprünglichen Größe). Trotzdem entspricht die Tonqualität solcher Dateien der von CDs.

Verfahren zum Erstellen von MP3/WMA-Dateien

Audiodaten werden mit Hilfe von MP3/WMA-spezifischer Software komprimiert. Einzelheiten zum Erstellen von MP3/WMA-Dateien schlagen Sie bitte in der Bedienungsanleitung zur jeweiligen Software nach.
Die MP3/WMA-Dateien, die Sie mit diesem Gerät wiedergeben können, weisen die Dateierweiterung “mp3”/“rmp”, “wma” auf. Dateien ohne Erweiterung können nicht wiedergegeben werden. (WMA Version 7.1 und 8 werden unterstützt.)

Unterstützte Wiedergabeabtastraten und Bitraten

MP3
Abtastraten: 32 kHz - 48kHz
Bitraten: 32 - 320 kbps

WMA
Abtastraten: 32 kHz - 48 kHz
Bitraten: 32 - 192 kbps
Beachten Sie, dass die Anzeige dieses Geräts bei Abtastraten wie 22,05 kHz möglicherweise gestört ist.

ID3-Tags/WMA-Tags

Dieses Gerät unterstützt ID3-Tags, Version 1, und WMA-Tags. Wenn Tag-Daten in einer MP3/WMA-Datei enthalten sind, können mit diesem Gerät die in den ID3-Tag-/WMA-Tag-Daten enthaltenen Namen von Titeln, Interpreten und Alben angezeigt werden.

Mit diesem Gerät können nur alphanumerische Einzelbyte-Zeichen und der Unterstrich angezeigt werden.

Herstellen von MP3/WMA-CDs

Zunächst werden MP3/WMA-Dateien vorbereitet und dann mit einer CD-R-Schreibsoftware auf eine CD-R oder CD-RW geschrieben. Eine CD kann maximal 255 Dateien und 255 Ordner enthalten.

Unterstützte Datenträger

Mit diesem Gerät können Sie CD-ROMs, CD-Rs und CD-RWs abspielen.

Unterstützte Dateisysteme

Dieses Gerät unterstützt CDs, die gemäß ISO9660, Stufe 1 oder 2, formatiert wurden.

Im ISO9660-Standard gelten einige Einschränkungen.
Die Verschachtelungstiefe von Ordnern darf einschließlich des Stammverzeichnisses höchstens 8 betragen. Datei-/ Ordnernamen dürfen maximal 31 Zeichen lang sein (einschließlich Erweiterung).
Für Ordner-/Dateinamen sind die Buchstaben A-Z (Großbuchstaben), die Zahlen 0-9 und '_' (Unterstrich) zulässig.

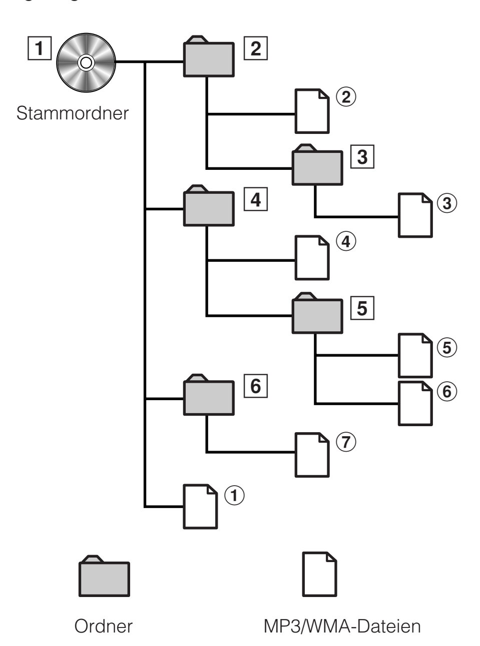
Mit diesem Gerät können auch Discs in den Standards Joliet, usw. abgespielt werden, sofern diese der ISO9660 entsprechen. Manchmal werden jedoch die Dateinamen, die Ordnernamen usw. nicht korrekt angezeigt.

Unterstützte Formate

Dieses Gerät unterstützt CD-ROM XA, Mixed- Mode-CDs, erweiterte CDs (CD-Extra) und Multi-Session-CDs.
CDs, die mit der Option "Track At Once" (Aufzeichnen eines ganzen Titels auf einmal) oder dem Paketschreibverfahren beschrieben wurden, können mit diesem Gerät nicht korrekt wiedergegeben werden.

Reihenfolge der Dateien

Das Gerät gibt die Dateien in der Reihenfolge wieder, in der sie von der Schreibsoftware geschrieben wurden. Die Wiedergabereihenfolge ist daher möglicherweise nicht mit der von Ihnen eingegebenen Reihenfolge identisch. Die Ordner und Dateien werden in der unten angegebenen Reihenfolge wiedergegeben. Die Wiedergabereihenfolge von Ordnern und Dateien unterscheidet sich jedoch von den im Display angezeigtten Ordner- und Dateinummern.



Glossar

Bitrate

Dies ist die Tonkomprimierungsrate für die Codierung. Je höher die Bitrate ist, desto höher ist auch die Tonqualität, allerdings sind bei einer höheren Bitrate auch die Dateien größer.

Abtastrate

Dieser Wert gibt an, wie häufig die Daten pro Sekunde abgetastet (aufgezeichnet) werden. Bei Musik-CDs wird zum Beispiel eine Abtastrate von 44,1 kHz verwendet. Dies bedeutet, daß der Ton 44.100mal pro Sekunde abgetastet (aufgezeichnet) wird. Je höher die Abtastrate ist, desto höher ist auch die Tonqualität, allerdings ist bei einer höheren Abtastrate auch die Datenmenge größer.

Codierung

Das Konvertieren von Musik-CDs, WAVE-Dateien (AIFF) und anderen Audiodateien in ein bestimmtes Audiokomprimierungsformat.

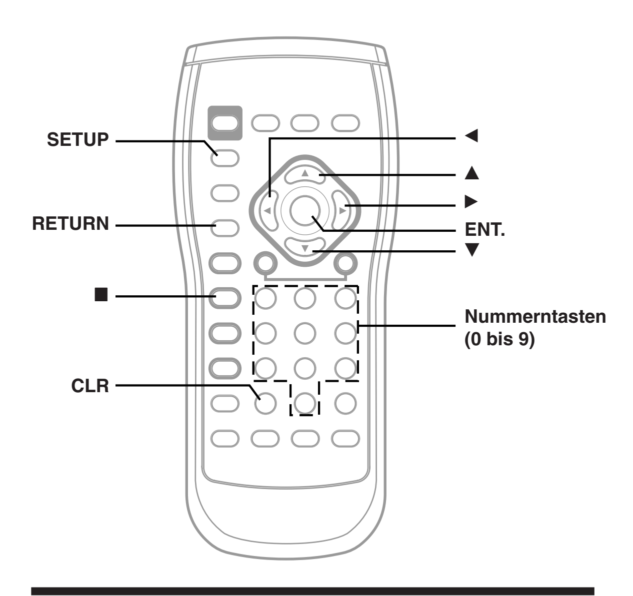
Tag

Informationen wie Titelnamen, die Namen von Interpreten, die Namen von Alben usw. die in MP3/WMA-Dateien enthalten sind.
MP3 : ID3-Tag
WMA : WMA-Tag

Stammordner

Der Stammordner befindet sich im Dateisystem ganz oben. Der Stammordner enthält alle weiteren Ordner und Dateien.

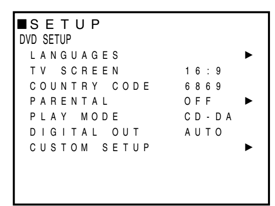
DVD-Einstellungen



DVD-Einstellungen

Bedienschritte 1 bis 4 der folgenden Vorgangsbeschreibung sind für alle Einstelloptionen des DVD-Menüs gleich. Einzelheiten finden Sie im jeweiligen Abschnitt.

1 Drücken Sie vor dem Einlegen einer DVD oder im Stoppmodus SETUP.
Das Konfigurationsmenü erscheint auf dem Monitor.



2 Drücken Sie ▲ oder ▼, um die gewünschte Einstelloption auszuwählen.
Wenn ► rechts neben der Option angezeigt wird, wählen Sie die Option und drücken ► oder ENT.
Weitere Optionen werden angezeigt.

Einstelloptionen:
LANGUAGES / TV SCREEN / COUNTRY CODE / PARENTAL / PLAY MODE*1 / DIGITAL OUT / CUSTOM SETUP*2

*1 *Schlagen Sie dazu unter “Wiedergabe von MP3/WMA-Daten” auf Seite 15 nach.*
*2 *Schlagen Sie dazu unter “Benutzereinstellungen” auf Seite 20 nach.*

3 Drücken Sie ◄, ► oder ENT., um die Einstellung zu ändern.

4 Drücken Sie SETUP.
Die Einstellungen werden gespeichert und der Konfigurationsmodus wird deaktiviert.

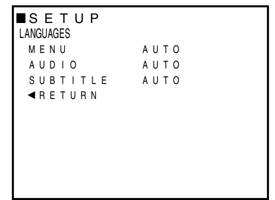
- *Bei der Änderung der Einstellungen, werden die Bisherigen überschrieben. Machen Sie sich vorher eine Notiz über die gegenwärtigen Einstellungen, bevor Sie diese verändern. Die Einstellungen werden nicht gelöscht, selbst wenn die Batterie abgeklemmt wird.*

Einstellen der Sprache

Die Voreinstellungen des Herstellers können entsprechend Ihrer persönlichen Bevorzugung und Erfordernisse eingestellt werden.
Wenn die Sprache eingestellt ist, wird die eingestellte Sprache zur Standard-Sprache. Diese Funktion ist praktisch, wenn Sie sich die Filme stets in Englisch anschauen möchten. (Die Standardsprache lässt sich nicht bei allen DVDs wechseln. In diesem Fall gilt die werkseitig eingestellte Standardsprache.)

Einstelloption: Language
Weitere Einstelloptionen: MENU / AUDIO / SUBTITLE

MENU:
Stellen Sie die in den Menüs zu verwendende Sprache ein (Menütitel etc.).
AUDIO:
Dient zum Auswählen der Sprache für den Ton.
SUBTITLE:
Stellen Sie die Sprache der auf dem Bildschirm anzuzeigenden Untertitel ein.



Einstellungen:
AUTO *1 / OTHERS *2 / ENGLISH / JAPANESE / GERMAN / SPANISH / FRENCH / HINDI / HUNGARIAN / ITALIAN / YIDDISH / PORTUGUESE / RUSSIAN / CHINESE

Drücken Sie ◄ oder ►, um die gewünschte Sprache auszuwählen.

*1 AUTO:
Die Disc wird mit der auf der Disc voreingestellten Ton- oder Untertitelsprache wiedergegeben.
*2 OTHERS:
Stellen Sie dies ein, wenn Sie eine andere Sprache verwenden wollen, die im Menü nicht angezeigt wird. Drücken Sie ENT. und verwenden Sie dann die Nummerntasten “0” bis “9” zur Eingabe des vierstelligen Sprachencodes. Und drücken Sie dann ENT. erneut. Zur Auswahl der Sprachencodes sehen Sie in die “Liste der Sprachencodes” (Seite 25).

- *Wenn Sie die Spracheneinstellung bei eingelegter Disc ändern, wird die Einstellung mit einer der folgenden Anleitungen ausgeführt.*
  -Werfen Sie die Disc aus
  -Schalten Sie die Haupteinheit aus (OFF)
  -Wechseln der Signalquelle am Hauptgerät
- *Um die Sprache der gegenwärtig abgespielten Disc vorübergehend zu ändern, führen Sie dies vom DVD-Menü aus oder führen Sie die im Abschnitt “Umschalten zwischen Tonspuren” (Seite 12) beschriebene Anleitung durch.*
- *Wenn die Disc nicht die gewünschte Sprache enthält, wird die auf der Disc voreingestellte Sprache selektiert.*
- *Sprachen-Voreinstellungen des Herstellers:*
  Audiosprache : AUTO
  Untertitelsprache : AUTO
  Menüsprache : AUTO
- *Drücken Sie **RETURN**, oder drücken Sie ▲ oder ▼, um “RETURN” auszuwählen und drücken Sie **ENT.**, um zur vorherigen Anzeige zu wechseln.*

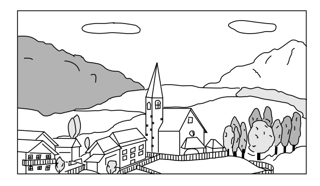
Einstellen des Fernsehschirms

Folgen Sie der nachfolgend beschriebenen Vorgehensweise zur Einstellung des Bildschirmausganges entsprechend des verwendeten Monitors.

Einstelloption: TV SCREEN
Einstellungen: 16:9 / 4:3 LB / 4:3 PAN

- *Bei manchen Discs kann das Bild nicht auf die gewählte Bildschirmgröße eingestellt werden. (Für Details, sehen Sie die Erklärungen auf der Disc-Hülle.)*
- *Drücken Sie **RETURN**, um zum vorherigen Bildschirm zurückzukehren.*

16:9 (WIDE)
Wählen Sie diese Einstellung, wenn ein Breitbild-Monitor angeschlossen ist. Diese Einstellung ist die Grundeinstellung durch den Hersteller.



4:3 LB (LETTER BOX)
Wählen Sie diese Einstellung, wenn ein Monitor mit 4:3-Ratio (normales TV-Bild-Format) angeschlossen ist. Dabei könnten am Bildschirm oben und unten schwarze Streifen erscheinen (wenn ein Film auf einem 16:9-Format wiedergegeben wird.). Die Breite dieser Streifen hängen vom Darstellungsverhältnis der originalen Filmaufnahme ab.



4:3 PAN (PAN- SCAN)
Wählen Sie diese Einstellung, wenn ein konventioneller Monitor mit 4:3-Ratio angeschlossen ist. Das Bild füllt den gesamten Bildschirm aus. Aufgrund von Nichtübereinstimmungen im Darstellungsratio, werden Teile des Bildes am extrem linken und rechten Rand nicht dargestellt (wenn ein Film auf einem 16:9-Format wiedergegeben wird).



Einstellen des Ländercodes

Stellen Sie den Landescode bei der Einstellung des Gefährdungsindexes (Kindersicherung) ein.

Einstelloption: COUNTRY CODE
Einstellungen: CODE

1 Drücken Sie ▲ oder ▼ zur Auswahl von “COUNTRY CODE” und drücken Sie dann ENT.
“COUNTRY CODE” wird zurückgesetzt.

COUNTRY CODE – – – –

2 Geben Sie mit den Zahlentasten “0” bis “9” den 4-stelligen Ländercode ein und drücken Sie ENT.
Beispiel: Für Deutschland geben Sie “6869” ein.

COUNTRY CODE 6 8 6 9

- *Wenn der eingegebene Code falsch ist, wird “CODE ERROR” angezeigt und die Setup-Anzeige erscheint wieder.*
- *Zur Auswahl des Landescodes sehen Sie sich die “Liste der Landescodes” (Seite 26, 27) an.*
- *Mit jedem Tastendruck auf **CLR** werden die Ziffern nacheinander gelöscht. Wenn Sie **CLR** mindestens 2 Sekunden gedrückt halten, werden alle Ziffern gelöscht.*
- *Drücken Sie **RETURN**, um zum vorherigen Bildschirm zurückzukehren.*

Einstellung des Gefährdungsindexes (Kindersicherung)

Verwenden Sie diese Funktion zur Einschränkung der Filmvorführungen auf die Altersgruppe des Kindes.

Einstelloption: PARENTAL
Einstellungen: Password

1 Drücken Sie ▲ oder ▼, um “PARENTAL” auszuwählen und drücken Sie ENT.

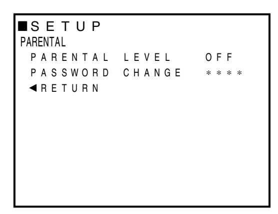
2 Geben Sie mit den Zahlentasten “0” bis “9” das 4-stellige Kennwort ein und drücken Sie ENT.

PARENTAL ＊＊＊＊

Die eingegebenen Zahlen werden als “＊” angezeigt.
Werkseitig ist das Standardkennwort 1111 definiert.
Die Anzeige zum Eingeben der Kindersicherungsstufe (PARENTAL LEVEL) erscheint.

- *Mit jedem Tastendruck auf **CLR** werden die Ziffern nacheinander gelöscht. Wenn Sie die Taste mindestens 2 Sekunden gedrückt halten, werden alle Ziffern gelöscht.*
- *Drücken Sie **RETURN**, um zum vorherigen Bildschirm zurückzukehren.*
- *Wenn das Kennwort falsch ist, erscheint wieder die Anzeige SETUP.*

3 Drücken Sie ▲ oder ▼, um “PARENTAL LEVEL” auszuwählen.



4 Drücken Sie ◀, ▶ oder ENT., um die Kindersicherungsstufe (1 bis 8) auszuwählen, und drücken Sie dann ENT.

Wählen Sie “OFF” um die Kindersicherung aufzuheben oder wenn Sie keinen Gefährdungsindex einstellen wollen.
Je niedriger der Wert, desto höher ist der Gefährdungsindex.

- *Drücken Sie **RETURN** oder drücken Sie ▲ oder ▼, um “RETURN” auszuwählen und drücken Sie **ENT.**, um zur vorherigen Anzeige zu wechseln.*

5 Drücken Sie SETUP.
Die Einstellungen werden gespeichert und der Konfigurationsmodus wird deaktiviert.

- *Wenn Sie das Passwort ändern wollen, wählen Sie “PASSWORD CHANGE ” und geben Sie ein neues Passwort (4 Stellen) ein.*
- *Schreiben Sie das Passwort auf ein Stück Papier und bewahren Sie es irgendwo auf, falls Sie das Passwort mal vergessen haben.*
- *DVDs, die nicht mit einem Gefährdungsindex versehen sind, werden bei der Wiedergabe nicht eingeschränkt, auch wenn ein Gefährdungsindex eingestellt ist.*
- *Einmal eingestellt, bleibt dieser Wert bis zur Änderung gespeichert. Um die Wiedergabe von Discs mit höherem Gefährdungsindex zu ermöglichen, müssen Sie entweder die Kindersicherung aufheben oder den Index ändern.*
- *Nicht alle DVDs beinhalten ein Kindersicherungsmerkmal. Wenn Sie bei einer DVD diesbezüglich nicht sicher sind, sehen Sie sich diese zur Prüfung zuerst an. Halten Sie DVDs vor dem Zugriff von Kindern fern, die Sie als jugendgefährdend erachten.*

Tipps

- ***Vorübergehendes Ändern der Altersfreigabestufe***
Bei manchen Discs werden Sie bei der Wiedergabe unter Umständen aufgefordert, die Altersfreigabestufe in den Standardeinstellungen zu ändern. In diesem Fall erscheint die Meldung "PARENTAL LEVEL CHANGE OK? "auf dem Monitorbildschirm.
- ***Für Wiedergabe mit geänderter Altersfreigabestufe drücken Sie ENT.***
- ***Für Wiedergabe ohne Änderung der Altersfreigabestufe drücken Sie ■.***
(Wenn ■ gedrückt wird, erfolgt die Wiedergabe mit der eingestellten Altersfreigabestufe “Einstellung der Kindersicherung”.)

Aktivierung des Digitalausgangs

Folgen Sie der folgenden Vorgehensweise zur Einstellung des Digitalausganges des DVA-5210.

Einstelloption: DIGITAL OUT
Einstellungen: AUTO / LPCM

AUTO: Der Digitalausgang wird automatisch entsprechend dem abgespielten Audio-Signaltyp umgeschaltet. Stellen Sie sicher, dass “AUTO” eingestellt ist, wenn Sie einen digitalen Audio-Prozessor anschließen und Dolby Digital Audio abspielen wollen. Bei der Auslieferung wird vom Hersteller “AUTO” voreingestellt.

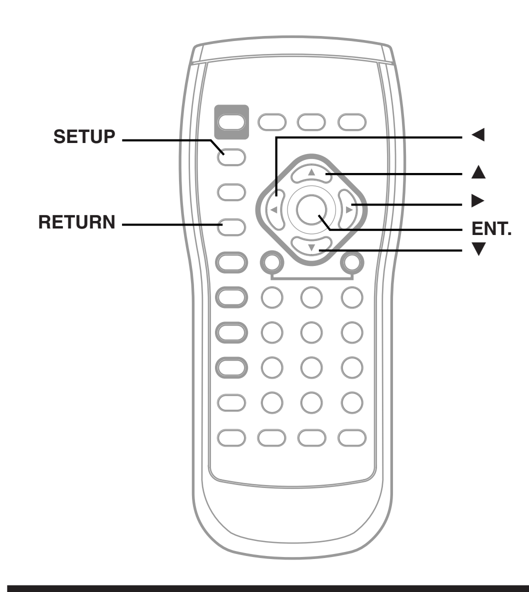
LPCM: Die auf der Disc aufgezeichneten Signale werden für die Ausgabe in lineare PCM-Audiosignale von 48 kHz/ 16 Bit (bei DVDs) oder in 44,1 kHz (bei Video-CDs und CDs) konvertiert.

- *Drücken Sie **RETURN**, um zum vorherigen Bildschirm zurückzukehren.*

Audioausgang/Optischer Digitalaudioausgang

Disc	Audio-Aufzeichnungsformat		Digitalausgang-Einstellung	Optischer Digitalaudioausgang (bei Anschluss eines digitalen Klangprozessors)	Analoger Audioausgang (Ai-NET, RCA)
DVD	DTS		AUTO	DTS Elementary Stream	OK
			LPCM	LPCM-Codierung 2 kanäle Down-mix (48kHz/16 Bit)	OK
	Dolby Digital		AUTO	Dolby Digital	OK
			LPCM	LPCM (48kHz/16 Bit)	OK
	PCM linear	48kHz/ 16 Bit	AUTO oder LPCM	LPCM (48kHz/16 Bit)	OK
		48kHz/ 20 Bit	AUTO oder LPCM	LPCM (48kHz/16 Bit)	OK
		48kHz/ 24 Bit	AUTO oder LPCM	LPCM (48kHz/16 Bit)	OK
		96kHz/ 16 Bit	AUTO oder LPCM	LPCM (48kHz/16 Bit)	OK
		96kHz/ 20 Bit	AUTO oder LPCM	LPCM (48kHz/16 Bit)	OK
		96kHz/ 24 Bit	AUTO oder LPCM	LPCM (48kHz/16 Bit)	OK
	MPEG2		AUTO oder LPCM	LPCM (48kHz/16 Bit)	OK
Video CD	MPEG1		AUTO oder LPCM	LPCM (44,1kHz)	OK
CD	Linear PCM		AUTO oder LPCM	LPCM (44,1kHz)	OK
	DTS		AUTO	DTS Elementary Stream	OK
			LPCM	LPCM-Codierung 2 kanäle Down-mix (48kHz/16bit)	OK
MP3	MPEG-1 Audio Layer3 Bitrate: 32kbps-320kbps	32kHz/ 16 Bit	AUTO oder LPCM	LPCM-Codierung 2 kanäle (32kHz/16bit)	OK
		44.1kHz/ 16 Bit	AUTO oder LPCM	LPCM-Codierung 2 kanäle (44,1kHz/16bit)	OK
		48kHz/ 16 Bit	AUTO oder LPCM	LPCM-Codierung 2 kanäle (48kHz/16bit)	OK
WMA	Windows Media™ Audio Bitrate: 32kbps-192kbps	32kHz/ 16 Bit	AUTO oder LPCM	LPCM-Codierung 2 kanäle (32kHz/16bit)	OK
		44.1kHz/ 16 Bit	AUTO oder LPCM	LPCM-Codierung 2 kanäle (44,1kHz/16bit)	OK
		48kHz/ 16 Bit	AUTO oder LPCM	LPCM-Codierung 2 kanäle (48kHz/16bit)	OK

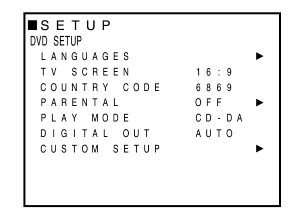
Benutzereinstellungen



Vornehmen von Benutzereinstellungen

Die folgenden Schritte 1 bis 5 sind bei allen Einstelloptionen von CUSTOM SETUP gleich. Näheres dazu finden Sie in den Abschnitten zu den jeweiligen Optionen.

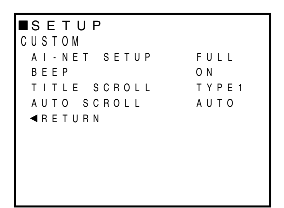
1 **Drücken Sie vor dem Einlegen einer DVD oder im Stoppmodus SETUP.**
Das Konfigurationsmenü erscheint auf dem Monitor.



2 **Drücken Sie ▲ oder ▼, um die Option “CUSTOM SETUP” auszuwählen und drücken Sie ► oder ENT.**

3 **Drücken Sie ▲ oder ▼, um die gewünschte Einstelloption auszuwählen.**

Optionen unter CUSTOM SETUP:
Ai-NET SETUP / BEEP / TITLE SCROLL / AUTO SCROLL



4 **Drücken Sie ◄, ► oder ENT. um die Einstellung zu ändern.**

5 **Drücken Sie SETUP.**
Die Einstellungen werden gespeichert und der Konfigurationsmodus wird deaktiviert.

- *Drücken Sie **RETURN** oder drücken Sie ▲ oder ▼, um “RETURN” auszuwählen und drücken Sie **ENT.**, um zur vorherigen Anzeige zu wechseln.*

Einstellen von Ai-NET

Lassen Sie mit dem angeschlossenen Ai-NET-kompatiblen Hauptgerät oder AV-Hauptgerät die Informationen von der auf dem DVA-5210 wiedergegebenen Disc anzeigen.

Einstelloption: AI-NET SETUP
Einstellungen: FULL / TIME

FULL: Beim Anschließen an ein nach Januar 2004 auf den Markt gekommenes Ai-NET-kompatibles AV-Hauptgerät (z. B. IVA-D300R).
Die Informationen, die mit den Displays dieser AV-Hauptgeräte kompatibel sind, werden übertragen.
Als werkseitiger Standard ist FULL eingestellt.

TIME: Beim Anschließen an ein vor Dezember 2003 auf den Markt gekommenes Ai-NET-kompatibles AV-Hauptgerät (z. B. IVA-D900R) oder ein Ai-NET-kompatibles Hauptgerät.
Die Informationen zum Anzeigen der Wiedergabedauer und Stücknummer werden an das Hauptgerät übertragen. Andere Informationen, z. B. CD TEXT, Namen usw., können am Hauptgerät nicht angezeigt werden.
Wenn eines dieser Hauptgeräte angeschlossen und FULL eingestellt ist, kann das Hauptgerät die Informationen vom DVA-5210 nicht erkennen. In diesem Fall werden nicht einmal die Wiedergabedauer und die Stücknummer korrekt angezeigt.

- *Bei manchen angeschlossenen Ai-NET-kompatiblen Hauptgeräten ist die Anzeige anders.*
- *Ai-NET-kompatible Hauptgeräte und Ai-NET-kompatible AV-Hauptgeräte, die vor Januar 2001 auf den Markt kamen, können keine Informationen vom DVA-5210 richtig anzeigen, selbst wenn TIME eingestellt ist.*

Bestätigungston-Funktion

Diese Funktion bestätigt Bedienungen mit tastenspezifischen Tönen.

Einstelloption: BEEP
Einstellungen: ON / OFF

ON: Die Tonsignalfunktion ist aktiviert.
Als werkseitiger Standard ist BEEP ON eingestellt.

OFF: Die Tonsignalfunktion ist deaktiviert. Die Betätigung von Tasten am Gerät wird nicht durch ein akustisches Signal bestätigt.

Einstellen des Scrollens von Text

Hiermit können Sie festlegen, wie CD TEXT-Informationen von Audio-CDs oder Tag-Informationen (Albumname, Interpretenname) von MP3/WMA-CDs gescrollt werden.

Einstelloption: TITLE SCROLL
Einstellungen: TYPE1 / TYPE2

TYPE1: CD TEXT- und Tag-Information werden gleichzeitig gescrollt.
Als werkseitiger Standard ist TYPE1 eingestellt.

TYPE2: 2 Zeilen mit CD TEXT- und Tag-Informationen werden abwechselnd gescrollt.

Einstellen des Scrollens von Namen

CD TEXT-Informationen von Audio-CDs oder Tag-Informationen (Albumname, Interpretenname) von MP3/WMA-CDs können gescrollt werden.

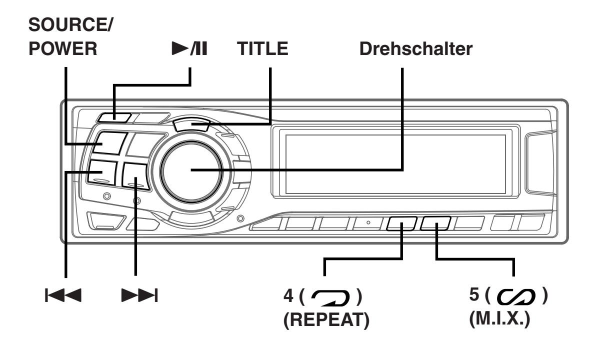
Einstelloption: AUTO SCROLL
Einstellungen: AUTO / MANUAL

AUTO: Die CD TEXT- und Tag-Informationen werden automatisch gescrollt.

MANUAL: Die CD TEXT- und Tag-Informationen werden nicht gescrollt.
Als werkseitiger Standard ist MANUAL eingestellt.

Weitere nützliche Einstellungen

Bedienung über die Haupteinheit



CDA-9835R (Haupteinheit)

Der DVA-5210 kann auch vom ALPINE Ai-NET-kompatiblen Hauptgerät aus betrieben werden.
Beziehen Sie sich auf das Handbuch des Hauptgerätes.
Beachten Sie, dass einige Funktionen vom DVA-5210 nicht ausgeführt werden können.

Von der Haupteinheit bedienbare Funktionen

Taste	Funktion
SOURCE	Wechselt die Audio-Quelle. Schaltet den DVD-Player im DVD-Modus ein. Schaltet in einem anderen Modus als dem DVD-Hauptmodus aus.
TITLE	Schaltet die Anzeigeart der Haupteinheit um.
REPEAT	DVD: Wiederholungs-Umschaltung
	Video CD/CD/MP3/WMA: Wiederholungs-Umschaltung
M.I.X.	DVD/Video CD: Nicht verwendet
	CD/MP3/WMA: M.I.X.-Wiedergabe-Umschaltung
►►I	Startet die Wiedergabe ab dem Anfang des/der folgenden Kapitels/Spur. Wenn die Taste gedrückt gehalten wird, wird die Disc schnell vorwärts abgespielt.
I◄◄	Startet die Wiedergabe ab dem Anfang des/der gegenwärtigen Kapitels/Spur. Wenn die Taste gedrückt gehalten wird, wird die Disc schnell rückwärts abgespielt.
►/II	Schaltet zwischen Wiedergabe und Pause um.
Drehschalter	Einstellung der Lautstärke.

Wiedergabe von DVDs, Video-CDs , CDs und MP3/WMA

1 Drücken Sie SOURCE, um den DVD-Modus anzuwählen.

DVD-Modus:
Der DVA-5210 schaltet sich ein (ON) und die Wiedergabe beginnt automatisch.

Sonstige Modi:
Der DVA-5210 schaltet sich automatisch aus (OFF).

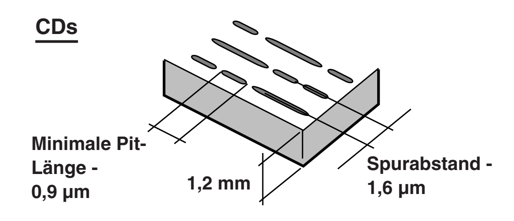
2 Drücken Sie ►/II zur Wiedergabepause.
Drücken Sie zur Fortsetzung der Wiedergabe nochmals ►/II.

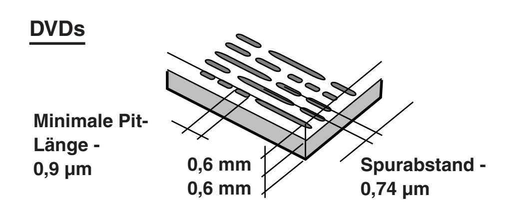
- *Bei einigen Hauptgeräten lässt sich DVD nicht als Quelle einstellen. Drücken Sie in diesem Fall zum Einschalten des Geräts **PWR** auf der Fernbedienung.*
- *Für Video-CDs mit Wiedergabesteuerung (PBC), schalten Sie PBC ab.*
- *Der Discname, der Titelname sowie weitere Informationen können für Musik-CDs, die CD-Text unterstützen, auf dem Display des Hauptgerätes angezeigt werden. Es können nur alphanumerische Zeichen angezeigt werden.*
  Einzelheiten finden Sie in der Bedienungsanleitung des Hauptgerätes.
- *Bei MP3/WMA-Daten können Tag-Informationen (CD-/Interpretenname usw.) angezeigt werden. Näheres dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung zum Hauptgerät. Tag-Informationen können auf manchen Hauptgeräten nicht angezeigt werden.*
- *Die SCAN-Wiedergabe für CDs, MP3/WMA und Video-CDs kann nicht ausgeführt werden.*

Information

Über DVDs

Musik-CDs und -DVDs haben Spuren auf denen die digitalen Daten aufgenommen werden. Die Daten werden auf diesen Spuren als mikroskopisch kleine Pits (Vertiefungen) aufgezeichnet und zur Wiedergabe der Disc mit einem Laserstrahl abgetastet. Die Aufzeichnungsdichte der DVDs ist doppelt so hoch als die der CDs, so dass auf DVDs mehr Daten auf kleinerem Raum aufgezeichnet werden können.





Eine 12-cm-Disc kann einen Spielfilm oder etwa 4 Stunden Musik aufnehmen.
Zudem bieten DVDs durch die horizontale Auflösung von über 500 Zeilen (im Vergleich zu einem VHS-Band mit weniger als 300 Zeilen) eine scharfe Bildqualität mit strahlenden Farben. Durch einen zusätzlichen, optionalen digitalen Audio-Prozessor (PXA-H900, PXA-H510, PXA-H700) können Sie die Soundqualität und Ausstrahlung eines Filmtheaters mit dem Surround-Sound von Dolby Digital 5,1-Kanal erzeugen. Außerdem stellen DVDs eine Auswahl von Funktionen zur Verfügung.

Daneben bieten DVDs eine Reihe von Funktionen

- **Mehrfache Audio-Aufnahmen* (Seite 12)**
  Filme können mit bis zu acht Sprachen aufgenommen werden. Die gewünschte Sprache kann mit der Fernbedienung ausgewählt werden.
- **Untertitelfunktion* (Seite 12)**
  Filme können Untertitel mit bis zu 32 Sprachen enthalten. Die gewünschte Sprache der Untertitel kann mit der Fernbedienung ausgewählt werden.
- **Unterschiedliche Aufnahmewinkel* (Seite 12)**
  Wenn Filmaufnahmen aus unterschiedlichen Aufnahmewinkeln auf einer DVD enthalten sind, kann der gewünschte Winkel mit der Fernbedienung ausgewählt werden.
- **Unterschiedliche Filmabläufe***
  Bei dieser Funktion enthält die DVD verschiedene Filmabläufe zu einem einzelnen Film. Sie können unterschiedliche Filmabläufe wählen und sich damit unterschiedliche Versionen des gleichen Filmes ansehen. Die Bedienung ist von Disc zu Disc unterschiedlich. Auswahlbildschirme zur Wahl des Filmablaufes inklusive Anweisungen erscheinen während des Films. Folgen Sie einfach den Anweisungen.

* *Die Funktionen: Audio-Sprachen, Untertitel-Sprachen, Aufnahmewinkel etc. unterscheiden sich von Disc zu Disc. Für Einzelheiten sehen Sie die Anweisungen zu der betreffenden Disc.*

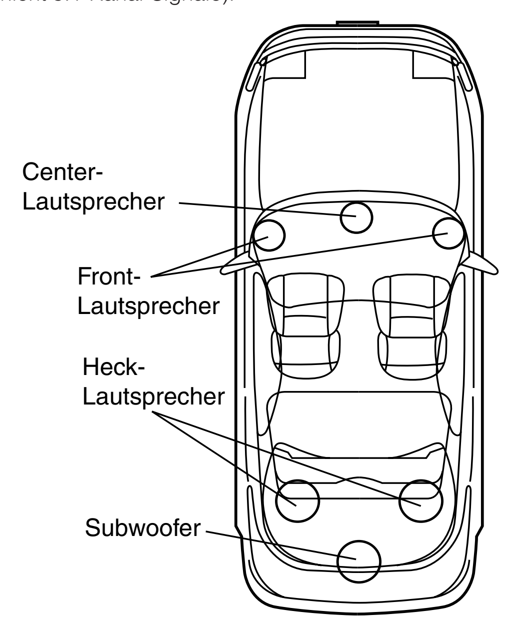
Terminologie

Dolby Digital

Dolby Digital ist eine digitale Audio-Kompressionstechnologie, die von Dolby Laboratories entwickelt wurde. Diese Technologie ist nicht nur kompatibel mit Mono (1-Kanal) sondern auch mit dem 5,1-Kanal-Surround-Sound. Die Signale der einzelnen Kanäle sind gänzlich unabhängig voneinander, so dass große Audio-Datenmengen in effizienter Weise auf der Disc aufgezeichnet werden können und da die Aufzeichnung digital erfolgt, gibt es nur einen geringfügigen Verlust an Soundqualität.

* *Um in den Genuss des vollen 5,1-Surround-Klanges zu kommen, ist ein separat als Zubehör erhältlicher digitaler Audio-Prozessor (PXA-H510, PXA-H900, PXA-H700) erforderlich.*

Der DVA-5210 führt beim Ausgeben analoger Audiosignale eine Dolby Digital-Decodierung durch (2-Kanal-Tonsignale, nicht 5.1-Kanal-Signale).



Lautsprecheranordnung für den Dolby-Digital- oder DTS-Sound

DTS

Dies ist ein digitales Tonformat des DTS-Tonsystems für den Hausgebrauch. DTS ist ein Tonsystem höchster Qualität, das für die Anwendung in Filmtheatern von Digital Theater Systems Corp. entwickelt wurde.
DTS hat sechs voneinander unabhängige Tonkanäle. Die Kinodarstellung lässt sich zuhause usw. hervorragend realisieren. DTS ist die Abkürzung für Digital Theater System.

* *Damit Sie den DTS-Surround-Sound genießen können, ist ein separat erhältlicher digitaler DTS-Audio-Prozessor (PXA-H900, PXA-H700) erforderlich. Die DVD-Videosoftware muss auch eine DTS Tonspur aufweisen.*

Der DVA-5210 ist mit einem eingebauten DTS-2-Kanal-Audiodecoder ausgestattet. Darüber hinaus verfügt es auch über analoge Audioausgänge.

Dolby Pro Logic

Mit der Technologie Dolby Pro Logic werden in Dolby Surround kodierte Programme entschlüsselt. Die Pro Logic-Entschlüsselung bietet Ihnen vier Klangkanäle (vorn links/ rechts, Mitte und einkanaliger hinterer Surround) von einer 2-Kanal-Quelle (Stereo).

* *Um in den Genuss des Dolby Pro Logic-Surround-Klanges zu kommen, ist ein separat als Zubehör erhältlicher digitaler Audio-Prozessor (PXA-H510, PXA-H900) erforderlich.*

Dolby Pro Logic II

Dolby Pro Logic II spielt 2-Kanal-Quellen über den gesamten Frequenzbereich ab. Dies wird durch einen weiterentwickelten, Matrix-Surrounddecoder für hohe Soundqualität erreicht, der die räumlichen Eigenschaften der Originalaufnahme herauszieht, ohne dass irgendwelche Töne hinzugefügt werden oder die Tonquelle geändert wird.

* *Um in den Genuss des Dolby Pro Logic II-Surround-Klanges zu kommen, ist der separat als Zubehör erhältlicher digitaler Audio-Prozessor (PXA-H700) erforderlich.*

Lineares PCM-Audioformat (LPCM)

LPCM ist das auf Musik-CDs verwendete Aufnahmeformat. Im Vergleich zu Musik-CDs, die mit 44,1 kHz/16 Bit aufgezeichnet sind, werden DVDs mit 48 kHz/16 Bit bis 96 kHz/24 Bit aufgezeichnet und erzielen damit eine höhere Soundqualität als Musik-CDs.

Gefährdungsindex (Kindersicherung)

Mit dieser DVD-Funktion kann verhindert werden, dass Kinder sich DVDs ansehen, die nicht für ihr Alter geeignet sind. Sie basiert auf festgelegten Zensurbestimmungen in verschiedenen Ländern. Die Art und Weise, wie die Aufführung eingeschränkt wird, unterscheidet sich von DVD zu DVD. Manchmal kann eine DVD überhaupt nicht abgespielt werden; manchmal werden Szenen übersprungen oder auch durch andere Szenen ersetzt.

Liste der Sprachencodes

(Einzelheiten finden Sie auf Seite 18.)

Abkürzung	Code	Sprache	Abkürzung	Code	Sprache	Abkürzung	Code	Sprache
AA	6565	Afar	IE	7369	Interlingue	RN	8278	Kirundi
AB	6566	Abkhazian	IK	7375	Inupiak	RO	8279	Romanian
AF	6570	Afrikaans	IN	7378	Indonesian	RU	8285	Russian
AM	6577	Amharic	IS	7383	Icelandic	RW	8287	Kinyarwanda
AR	6582	Arabic	IT	7384	Italian	SA	8365	Sanskrit
AS	6583	Assamese	IW	7387	Hebrew	SD	8368	Sindhi
AY	6589	Aymara	JA	7465	Japanese	SG	8371	Sangho
AZ	6590	Azerbaijani	JI	7473	Yiddish	SH	8372	Serbo-Croatian
BA	6665	Bashkir	JW	7487	Javanese	SI	8373	Singhalese
BE	6669	Byelorussian	KA	7565	Georgian	SK	8375	Slovak
BG	6671	Bulgarian	KK	7575	Kazakh	SL	8376	Slovenian
BH	6672	Bihari	KL	7576	Greenlandic	SM	8377	Samoan
BI	6673	Bislama	KM	7577	Cambodian	SN	8378	Shona
BN	6678	Bengali, Bangla	KN	7578	Kannada	SO	8379	Somali
BO	6679	Tibetan	KO	7579	Korean	SQ	8381	Albanian
BR	6682	Breton	KS	7583	Kashmiri	SR	8382	Serbian
CA	6765	Catalan	KU	7585	Kurdish	SS	8383	Siswati
CO	6779	Corsican	KY	7589	Kirghiz	ST	8384	Sesotho
CS	6783	Czech	LA	7665	Latin	SU	8385	Sundanese
CY	6789	Welsh	LN	7678	Lingala	SV	8386	Swedish
DA	6865	Danish	LO	7679	Laothian	SW	8387	Swahili
DE	6869	German	LT	7684	Lithuanian	TA	8465	Tamil
DZ	6890	Bhutani	LV	7686	Latvian, Lettish	TE	8469	Telugu
EL	6976	Greek	MG	7771	Malagasy	TG	8471	Tajik
EN	6978	English	MI	7773	Maori	TH	8472	Thai
EO	6979	Esperanto	MK	7775	Macedonian	TI	8473	Tigrinya
ES	6983	Spanish	ML	7776	Malayalam	TK	8475	Turkmen
ET	6984	Estonian	MN	7778	Mongolian	TL	8476	Tagalog
EU	6985	Basque	MO	7779	Moldavian	TN	8478	Setswana
FA	7065	Persian	MR	7782	Marathi	TO	8479	Tonga
FI	7073	Finnish	MS	7783	Malay	TR	8482	Turkish
FJ	7074	Fiji	MT	7784	Maltese	TS	8483	Tsonga
FO	7079	Faroese	MY	7789	Burmese	TT	8484	Tatar
FR	7082	French	NA	7865	Nauru	TW	8487	Twi
FY	7089	Frisian	NE	7869	Nepali	UK	8575	Ukrainian
GA	7165	Irish	NL	7876	Dutch	UR	8582	Urdu
GD	7168	Scots Gaelic	NO	7879	Norwegian	UZ	8590	Uzbek
GL	7176	Galician	OC	7967	Occitan	VI	8673	Vietnamese
GN	7178	Guarani	OM	7977	(Afan) Oromo	VO	8679	Volapuk
GU	7185	Gujarati	OR	7982	Oriya	WO	8779	Wolof
HA	7265	Hausa	PA	8065	Punjabi	XH	8872	Xhosa
HI	7273	Hindi	PL	8076	Polish	YO	8979	Yoruba
HR	7282	Croatian	PS	8083	Pashto, Pushto	ZH	9072	Chinese
HU	7285	Hungarian	PT	8084	Portuguese	ZU	9085	Zulu
HY	7289	Armenian	QU	8185	Quechua			
IA	7365	Interlingua	RM	8277	Rhaeto-Romance			

Liste der Ländercodes

(Einzelheiten finden Sie auf Seite 19.)

Abkürzung	Code	Land
AD	6568	Andorra
AE	6569	United Arab Emirates
AF	6570	Afghanistan
AG	6571	Antigua and Barbuda
AI	6573	Anguilla
AL	6576	Albania
AM	6577	Armenia
AN	6578	Netherlands Antilles
AO	6579	Angola
AQ	6581	Antarctica
AR	6582	Argentina
AS	6583	American Samoa
AT	6584	Austria
AU	6585	Australia
AW	6587	Aruba
AZ	6590	Azerbaijan
BA	6665	Bosnia and Herzegovina
BB	6666	Barbados
BD	6668	Bangladesh
BE	6669	Belgium
BF	6670	Burkina Faso
BG	6671	Bulgaria
BH	6672	Bahrain
BI	6673	Burundi
BJ	6674	Benin
BM	6677	Bermuda
BN	6678	Brunei Darussalam
BO	6679	Bolivia
BR	6682	Brazil
BS	6683	Bahamas
BT	6684	Bhutan
BV	6686	Bouvet Island
BW	6687	Botswana
BY	6689	Belarus
BZ	6690	Belize
CA	6765	Canada
CC	6767	Cocos (Keeling) Islands
CD	6768	Congo, the Democratic Republic of the
CF	6770	Central African Republic
CG	6771	Congo
CH	6772	Switzerland
CI	6773	Cote d'Ivoire
CK	6775	Cook Islands
CL	6776	Chile
CM	6777	Cameroon
CN	6778	China
CO	6779	Colombia
CR	6782	Costa Rica
CU	6785	Cuba
CV	6786	Cape Verde
CX	6788	Christmas Island
CY	6789	Cyprus
CZ	6790	Czech Republic
DE	6869	Germany
DJ	6874	Djibouti
DK	6875	Denmark

Abkürzung	Code	Land
DM	6877	Dominica
DO	6879	Dominican Republic
DZ	6890	Algeria
EC	6967	Ecuador
EE	6969	Estonia
EG	6971	Egypt
EH	6972	Western Sahara
ER	6982	Eritrea
ES	6983	Spain
ET	6984	Ethiopia
FI	7073	Finland
FJ	7074	Fiji
FK	7075	Falkland Islands
FM	7077	Micronesia, Federated States of
FO	7079	Faroe Islands
FR	7082	France
GA	7165	Gabon
GB	7166	United Kingdom
GD	7168	Grenada
GE	7169	Georgia
GF	7170	French Guiana
GH	7172	Ghana
GI	7173	Gibraltar
GL	7176	Greenland
GM	7177	Gambia
GN	7178	Guinea
GP	7180	Guadeloupe
GQ	7181	Equatorial Guinea
GR	7182	Greece
GS	7183	South Georgia and the South Sandwich Islands
GT	7184	Guatemala
GU	7185	Guam
GW	7187	Guinea-Bissau
GY	7189	Guyana
HK	7275	Hong Kong
HM	7277	Heard Island and McDonald Islands
HN	7278	Honduras
HR	7282	Croatia
HT	7284	Haiti
HU	7285	Hungary
ID	7368	Indonesia
IE	7369	Ireland
IL	7376	Israel
IN	7378	India
IO	7379	British Indian Ocean Territory
IQ	7381	Iraq
IR	7382	Iran, Islamic Republic of
IS	7383	Iceland
IT	7384	Italy
JM	7477	Jamaica
JO	7479	Jordan
JP	7480	Japan
KE	7569	Kenya
KG	7571	Kyrgyzstan
KH	7572	Cambodia

Abkürzung	Code	Land
KI	7573	Kiribati
KM	7577	Comoros
KN	7578	Saint Kitts and Nevis
KP	7580	Korea, Democratic People's Republic of
KR	7582	Korea, Republic of
KW	7587	Kuwait
KY	7589	Cayman Islands
KZ	7590	Kazakstan
LA	7665	Lao People's Democratic Republic
LB	7666	Lebanon
LC	7667	Saint Lucia
LI	7673	Liechtenstein
LK	7675	Sri Lanka
LR	7682	Liberia
LS	7683	Lesotho
LT	7684	Lithuania
LU	7685	Luxembourg
LV	7686	Latvia
LY	7689	Libyan Arab Jamahiriya
MA	7765	Morocco
MC	7767	Monaco
MD	7768	Moldova, Republic of
MG	7771	Madagascar
MH	7772	Marshall Islands
MK	7775	Macedonia, The former Yugoslav Republic of
ML	7776	Mali
MM	7777	Myanmar
MN	7778	Mongolia
MO	7779	Macau
MP	7780	Northern Mariana Islands
MQ	7781	Martinique
MR	7782	Mauritania
MS	7783	Montserrat
MT	7784	Malta
MU	7785	Mauritius
MV	7786	Maldives
MW	7787	Malawi
MX	7788	Mexico
MY	7789	Malaysia
MZ	7790	Mozambique
NA	7865	Namibia
NC	7867	New Caledonia
NE	7869	Niger
NF	7870	Norfolk Island
NG	7871	Nigeria
NI	7873	Nicaragua
NL	7876	Netherlands
NO	7879	Norway
NP	7880	Nepal
NR	7882	Nauru
NU	7885	Niue
NZ	7890	New Zealand
OM	7977	Oman
PA	8065	Panama

Abkürzung	Code	Land	Abkürzung	Code	Land	Abkürzung	Code	Land
PE	8069	Peru	SJ	8374	Svalbard and Jan Mayen	TW	8487	Taiwan, Province of China
PF	8070	French Polynesia	SK	8375	Slovakia	TZ	8490	Tanzania, United Republic of
PG	8071	Papua New Guinea	SL	8376	Sierra Leone	UA	8565	Ukraine
PH	8072	Philippines	SM	8377	San Marino	UG	8571	Uganda
PK	8075	Pakistan	SN	8378	Senegal	UM	8577	United States Minor Outlying Islands
PL	8076	Poland	SO	8379	Somalia	US	8583	United States
PM	8077	Saint Pierre and Miquelon	SR	8382	Suriname	UY	8589	Uruguay
PN	8078	Pitcairn	ST	8384	Sao Tome and Principe	UZ	8590	Uzbekistan
PR	8082	Puerto Rico	SV	8386	El Salvador	VA	8665	Holy See (Vatican City State)
PT	8084	Portugal	SY	8389	Syrian Arab Republic	VC	8667	Saint Vincent and the Grenadines
PW	8087	Palau	SZ	8390	Swaziland			
PY	8089	Paraguay	TC	8467	Turks and Caicos Islands	VE	8669	Venezuela
QA	8165	Qatar	TD	8468	Chad	VG	8671	Virgin Island, British
RE	8269	Reunion	TF	8470	French Southern Territories	VI	8673	Virgin Islands, U.S
RO	8279	Romania	TG	8471	Togo	VN	8678	Viet Nam
RU	8285	Russian Federation	TH	8472	Thailand	VU	8685	Vanuatu
RW	8287	Rwanda	TJ	8474	Tajikistan	WF	8770	Wallis and Futuna
SA	8365	Saudi Arabia	TK	8475	Tokelau	WS	8783	Samoa
SB	8366	Solomon Islands	TM	8477	Turkmenistan	YE	8969	Yemen
SC	8367	Seychelles	TN	8478	Tunisia	YT	8984	Mayotte
SD	8368	Sudan	TO	8479	Tonga	YU	8985	Yugoslavia
SE	8369	Sweden	TP	8480	East Timor	ZA	9065	South Africa
SG	8371	Singapore	TR	8482	Turkey	ZM	9077	Zambia
SH	8372	Saint Helena	TT	8484	Trinidad and Tobago	ZW	9087	Zimbabwe
SI	8373	Slovenia	TV	8486	Tuvalu			

Im Problemfall

Falls beim Betrieb ein Problem auftreten sollte, schalten Sie das Gerät aus und dann wieder ein. Wenn das Gerät auch dann noch nicht normal funktioniert, prüfen Sie bitte zunächst die in der unten abgedruckten Übersicht aufgeführten Punkte, die Ihnen die Suche nach der möglichen Ursache erleichtern sollen. Prüfen Sie bitte auch die Anschlüsse und ggf. die übrigen Anlagenkomponenten. Sollte sich das Problem nicht beseitigen lassen, wenden Sie sich bitte an einen autorisierten Alpine-Fachhändler.

Gerät reagiert nicht; keine Anzeige.
- Zündung ausgeschaltet.
  - Wenn das Gerät gemäß den Einbau- und Anschlusshinweisen angeschlossen ist, wird es bei ausgeschalteter Zündung nicht mit Strom versorgt.
- Bordnetz-Anschlussfehler.
  - Die Anschlüsse an das Bordnetz prüfen.
- Sicherung durchgebrannt.
  - Ersetzen Sie die Sicherung am Batteriekabel des Geräts durch eine mit einem geeigneten Wert.

Tonschwankungen.
- Im CD/DVD-Gerät hat sich Feuchtigkeit niedergeschlagen.
  - Warten (ca. 1 Stunde), bis sich die Feuchtigkeit verflüchtigt hat.

Disc kann nicht eingeschoben werden.
- Es befindet sich bereits eine Disc im DVD-Schacht.
  - Lassen Sie die Disc auswerfen und entfernen Sie sie.
- Die Disc ist falsch eingesetzt.
  - Legen Sie die Disc erneut ein, so wie unter “Einlegen und Auswerfen von Discs” erläutert.

Schneller Vor- bzw. Rücklauf nicht möglich.
- Defekte Disc.
  - Disc entnehmen, überprüfen und gegebenenfalls aussondern. Defekte Discs können das Laufwerk beschädigen.

Tonaussetzer auf schlechter Fahrbahn.
- Gerät nicht gut eingebaut.
  - Gerät fest einbauen.
- Disc stark verschmutzt.
  - Disc reinigen.
- Disc verkratzt.
  - Andere Disc verwenden.
- Die Sensorlinse ist verschmutzt.
  - Verwenden Sie keine handelsübliche Linsenreinigungs-Disc. Wenden Sie sich an Ihren ALPINE-Händler.

Tonaussetzer ohne externe Einflüsse.
- Verschmutzte bzw. verkratzte Disc.
  - Disc reinigen. Schadhafte Discs aussondern.

Wiedergabe der CD-R/CD-RW nicht möglich.
- Die CD-R/CD-RW wurde nicht abgeschlossen.
  - Schließen Sie die CD-R/CD-RW ab und versuchen Sie nochmals, sie wiederzugeben.

Fehleranzeigen
- Mechanikfehler
  - Drücken Sie ⏏. Wenn die Fehleranzeige ausgeblendet wird, legen Sie die Disc erneut ein. Lässt sich das Problem dadurch nicht beheben, wenden Sie sich bitte an Ihren ALPINE-Händler.

MP3-Daten werden nicht wiedergegeben.
- Ein Schreibfehler ist aufgetreten. Das CD-Format ist nicht kompatibel.
  - Vergewissern Sie sich bei einer CD, dass sie in einem unterstützten Format geschrieben wurde. Schlagen Sie gegebenenfalls unter "Erläuterungen zu MP3/WMA" auf Seite 16 - 17 nach, und schreiben Sie die Daten in einem von diesem Gerät unterstützten Format.

Das Gerät funktioniert nicht.
- Die Stromversorgung am Monitor ist nicht eingeschaltet.
  - Schalten Sie die Stromversorgung des Monitors ein.
- Kondensation
  - Warten Sie (etwa 1 Stunde), bis die Kondensation verschwunden ist.

Kein Bild vorhanden.
- Der Betriebsmodus des Monitors ist nicht auf den Modus eingestellt, den Sie sich anschauen wollen.
  - Stellen Sie den Modus ein, den Sie sich anschauen wollen.
- Das Handbremskabel des Monitors ist nicht angeschlossen.
  - Schließen Sie das Handbremskabel an und ziehen Sie die Handbremse an. (Einzelheiten können der Bedienungsanleitung des Monitors entnommen werden.)
- Die Handbremse ist nicht angezogen.
  - Schließen Sie das Handbremskabel an und ziehen Sie die Handbremse an. (Einzelheiten können der Bedienungsanleitung des Monitors entnommen werden.)

Wiedergabe beginnt nicht.
- Die Disc ist verkehrt herum eingelegt.
  - Überprüfen Sie die Disc und legen Sie sie mit der etikettierten Seite nach oben weisend ein.
- Die Disc ist schmutzig.
  - Reinigen Sie die Disc.
- Es wurde eine Disc eingelegt, die mit diesem Gerät nicht abgespielt werden kann.
  - Prüfen Sie, ob die Disc abgespielt werden kann.
- Kindersicherung ist aktiviert.
  - Heben Sie die Kindersicherung auf oder ändern Sie die Kindersicherungsstufe.
- Das Setup-Menü wird angezeigt.
  - Drücken Sie **SETUP**, um das Menü auszuschalten.

Bild ist unklar oder gestört.
- Disc wird schnell vorgespult oder schnell zurückgespult.
  - Das Bild ist möglicherweise unscharf. Dies ist jedoch keine Fehlfunktion.
- Die Autobatterie ist schwach.
  - Prüfen Sie die Batteriespannung und Verkabelung. (Das Gerät kann fehlerhaft arbeiten, wenn die Batterie bei Belastung mit Unterspannung verwendet wird.)
- Die Fluoreszenzröhre des Monitors ist abgenutzt.
  - Tauschen Sie die Fluoreszenzröhre des Monitors aus.

Das Bild stoppt manchmal.
- Die Disc hat Kratzer.
  - Tauschen Sie sie durch eine nicht zerkratzte Disc aus.

Das Gerät lässt sich durch das Umschalten der Eingangsquelle am Hauptgerät nicht ausschalten (nur, wenn ein Ai-NET-kompatibles (AV-)Hauptgerät angeschlossen ist).
- Die geschaltetete Stromleitung (mit dem Zündschaltkreis verbunden) für dieses Gerät ist angeschlossen.
  - Schließen Sie die geschaltetete Stromleitung (mit dem Zündschaltkreis verbunden) für dieses Gerät nicht an, wenn Sie ein Ai-NET-kompatibles (AV-)Hauptgerät verwenden.

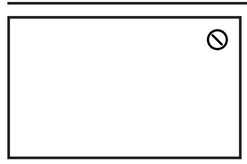
Fehlermeldungen

DISC ERROR

- Mechanikfehler.
  1) Drücken Sie ⏏, um die CD auszuwerfen.
     Wenn sich die Disc nicht auswerfen lässt, drücken Sie ⏏ erneut mindestens 3 Sekunden lang und werfen Sie die Disc aus.
     Wenn sich die Disc dennoch nicht auswerfen lässt, wenden Sie sich bitte an Ihren Alpine-Händler.
  2) Wenn der Fehler nach dem Auswerfen weiterhin angezeigt wird, ⏏ noch einmal drücken.
     Sollte auch mehrmaliges Drücken ⏏ keine Abhilfe schaffen, den Alpine-Händler um Rat fragen.
- Die Temperatur im Fahrzeug ist zu niedrig.
  - Sorgen Sie dafür, dass die Temperatur im Fahrzeug auf einen normalen Wert steigt.
- Eine Disc, die Audio- und JPEG-Daten enthält, wurde eingelegt.
  - Stellen Sie die PLAY MODE-Einstellung auf “CD-DA” ein. (Siehe “Wiedergabe von MP3/WMA-Daten” auf Seite 15.)

NO DISC

- Keine Disc eingelegt.
  - Eine Disc einlegen.
- Obwohl eine Disc eingelegt ist, wird "NO DISC" auf dem Display angezeigt, und die Disc kann weder abgespielt noch ausgeworfen werden.
  - Entfernen Sie die Disc folgendermaßen:
  1) Öffnen Sie die Abdeckung.
  2) Halten Sie ⏏ erneut mindestens 3 Sekunden lang gedrückt.



- Der Fernbedienungsbetrieb ist nicht möglich.
  - Bei manchen Discs oder Wiedergabe-Betriebsarten arbeiten manche Funktionen nicht. Dies ist keine Fehlfunktion.

REGIONAL CODE
VIOLATION

- Die Disc entspricht nicht dem Regionalcode.
  - Legen Sie eine dem Regionalcode entsprechende Disc ein.

HI-TEMP

- Schutzschaltung aktiviert (zu hohe Temperatur).
  - Die Anzeige verschwindet, sobald die Temperatur wieder normale Werte angenommen hat.
  - Lassen Sie die Stromzufuhr AUS, bis die Temperatur sinkt, und schalten Sie dann die Stromzufuhr wieder EIN.

LOADING ERROR

EJECT ERROR

- Mechanikfehler.
  1) Drücken Sie ⏏, um die Disc auszuwerfen.
     Wenn sich die Disc nicht auswerfen lässt, drücken Sie ⏏ erneut mindestens 3 Sekunden lang und werfen Sie die Disc aus.
     Wenn sich die Disc dennoch nicht auswerfen lässt, wenden Sie sich bitte an Ihren Alpine-Händler.
  2) Wenn der Fehler nach dem Auswerfen weiterhin angezeigt wird, ⏏ noch einmal drücken.
     Sollte auch mehrmaliges Drücken ⏏ keine Abhilfe schaffen, den Alpine-Händler um Rat fragen.

Technische Daten

Frequenzgang
- DVD: 5 – 22.000 Hz (± 1 dB) (48 kHz abtast)
  5 – 44.000 Hz (± 1 dB) (96 kHz abtast)
- CD: 5 – 20.000 Hz (± 1 dB)

Gleichlaufschwankungen (% WRMS)	unterhalb messbarer Grenzen
Gesamtklirrgrad	0,03% (bei 1 kHz)
Dynamikumfang	90 dB (bei 1 kHz)
Kanaltrennung	85 dB (bei 1 kHz)
Signalnorm	NTSC/PAL
Horizontale Auflösung	mindestens 500 Zeilen
Video-Ausgangspegel	1 Vs-s (75 Ohm)
Video-Störabstand	DVD: 60 dB
Audio-Signal-Rauschabstand	DVD: 95 dB CD: 90 dB

ABTASTER

Wellenlänge	DVD: 665 nm CD: 800 nm
Laserleistung	CLASS II

FERNBEDIENUNG

Batterien	CR2025-Batterien
Breite	51 mm
Höhe	119 mm
Tiefe	13 mm
Gewicht	50 g (ohne Batterie)

ALLGEMEINES

Spannungsversorgung	14,4 V Gleichspannung (11 – 16 V zulässig)
Betriebstemperatur	-10°C bis + 60°C
Audio-Ausgangspegel	
AUX-Ausgang:	1,2 V/10 kOhm
Ai-NET:	850 mV

EINBAUABMESSUNGEN

Breite	178 mm
Höhe	50 mm
Tiefe	165 mm
Gewicht	1,5 kg

- *Aufgrund ständiger Produktverbesserungen bleiben Änderungen an technischen Daten und Design ohne Vorankündigung vorbehalten.*

VORSICHT

CLASS 1
LASER PRODUCT

(Unterseite des Players)

CAUTION-Laser radiation when open, DO NOT STARE INTO BEAM

(Unterseite des Players)

VORSICHT - Laser-Strahlung bei geöffnetem Gerät. NICHT IN DEN LASER-STRAHL SCHAUEN!

Installation und Anschlüsse

Bitte lesen Sie die folgenden Hinweise und die Seiten 3 und 4 dieser Anleitung vor dem Installieren oder Anschließen des Geräts sorgfältig durch.

⚠ Warnung

AUF KORREKTE ANSCHLÜSSE ACHTEN.

Bei fehlerhaften Anschlüssen besteht Feuergefahr, und es kann zu Schäden am Gerät kommen.

NUR IN FAHRZEUGEN MIT 12-VOLT-BORDNETZ UND MINUS AN MASSE VERWENDEN.

(Fragen Sie im Zweifelsfall Ihren Händler.) Andernfalls besteht Feuergefahr usw.

VOR DEM ANSCHLUSS DAS KABEL VOM MINUSPOL DER BATTERIE ABKLEMMEN.

Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags oder Verletzungsgefahr durch einen Kurzschluß.

DAFÜR SORGEN, DASS SICH DIE KABEL NICHT IN GEGENSTÄNDEN IN DER NÄHE VERFANGEN.

Verlegen Sie die Kabel wie im Handbuch beschrieben, damit sie beim Fahren nicht hinderlich sind. Kabel, die sich im Lenkrad, im Schalthebel, im Bremspedal usw. verfangen, können zu äußerst gefährlichen Situationen führen.

ELEKTRISCHE KABEL NICHT SPLEISSEN.

Kabel dürfen nicht abisoliert werden, um andere Geräte mit Strom zu versorgen. Andernfalls wird die Strombelastbarkeit des Kabels überschritten, und es besteht Feuergefahr oder die Gefahr eines elektrischen Schlags.

BEIM BOHREN VON LÖCHERN LEITUNGEN UND KABEL NICHT BESCHÄDIGEN.

Wenn Sie beim Einbau Löcher in das Fahrzeugchassis bohren, achten Sie unbedingt darauf, die Kraftstoffleitungen und andere Leitungen, den Benzintank und elektrische Kabel nicht zu berühren, zu beschädigen oder zu blockieren. Andernfalls besteht Feuergefahr.

BOLZEN UND MUTTERN DER BREMSANLAGE NICHT ALS MASSEPUNKTE VERWENDEN.

Verwenden Sie für Einbau oder Masseanschluß NIEMALS Bolzen oder Muttern der Brems- bzw. Lenkanlage oder eines anderen sicherheitsrelevanten Systems oder des Benzintanks. Andernfalls besteht die Gefahr, daß Sie die Kontrolle über das Fahrzeug verlieren oder ein Feuer ausbricht.

KLEINE GEGENSTÄNDE WIE BATTERIEN VON KINDERN FERNHALTEN.

Werden solche Gegenstände verschluckt, besteht die Gefahr schwerwiegender Verletzungen. Suchen Sie unverzüglich einen Arzt auf, wenn ein Kind einen solchen Gegenstand verschluckt.

DAS GERÄT NICHT AN EINER STELLE EINBAUEN, AN DER ES BEIM FAHREN HINDERLICH SEIN KÖNNTE, WEIL ES Z. B. DAS LENKRAD ODER DEN SCHALTHEBEL BLOCKIERT.

Andernfalls ist möglicherweise keine freie Sicht nach vorne gegeben, oder die Bewegungen des Fahrers sind so eingeschränkt, daß Unfallgefahr besteht.

⚠ Vorsicht

VERKABELUNG UND EINBAU VON FACHPERSONAL AUSFÜHREN LASSEN.

Die Verkabelung und der Einbau dieses Geräts erfordern technisches Geschick und Erfahrung. Zu Ihrer eigenen Sicherheit sollten Sie Verkabelung und Einbau dem Händler überlassen, bei dem Sie das Gerät erworben haben.

NUR DAS VORGESCHRIEBENE ZUBEHÖR VERWENDEN UND DIESES SICHER EINBAUEN.

Verwenden Sie ausschließlich das vorgeschriebene Zubehör. Andernfalls wird das Gerät möglicherweise beschädigt, oder es läßt sich nicht sicher einbauen. Wenn sich Teile lösen, stellen diese eine Gefahrenquelle dar, und es kann zu Betriebsstörungen kommen.

DIE KABEL SO VERLEGEN, DASS SIE NICHT GEKNICKT ODER DURCH SCHARFE KANTEN GEQUETSCHT WERDEN.

Verlegen Sie die Kabel so, daß sie sich nicht in beweglichen Teilen wie den Sitzschienen verfangen oder an scharfen Kanten oder spitzen Ecken beschädigt werden können. So verhindern Sie eine Beschädigung der Kabel. Wenn Sie ein Kabel durch eine Bohrung in einer Metallplatte führen, schützen Sie die Kabelisolierung mit einer Gummitülle vor Beschädigung durch die Metallkanten der Bohrung.

DAS GERÄT NICHT AN STELLEN EINBAUEN, AN DENEN ES HOHER FEUCHTIGKEIT ODER STAUB AUSGESETZT IST.

Bauen Sie das Gerät so ein, daß es vor hoher Feuchtigkeit und Staub geschützt ist. Wenn Feuchtigkeit oder Staub in das Gerät gelangen, kann es zu Betriebsstörungen kommen.

Vorsichtsmaßregeln

- Trennen Sie unbedingt das Kabel vom negativen (–) Pol der Batterie, bevor Sie den DVA-5210 installieren. Dadurch vermeiden Sie die Gefahr einer Beschädigung des Geräts, falls es zu einem Kurzschluß kommt.
- Schließen Sie die farbcodierten Leitungen wie im Diagramm angegeben an. Falsche Verbindungen können zu Fehlfunktionen am Gerät oder zu Beschädigungen am elektrischen System des Fahrzeugs führen.
- Wenn Sie Anschlüsse an das elektrische System des Fahrzeugs vornehmen, berücksichtigen Sie bitte alle werkseitig bereits installierten Komponenten (z. B. Bord-Computer). Zapfen Sie nicht die Leitungen solcher Komponenten an, um dieses Gerät mit Strom zu versorgen. Wenn Sie den DVA-5210 an den Sicherungskasten anschließen, achten Sie darauf, daß die Sicherung für den Stromkreis, an den Sie das obengenannte Gerät anschließen wollen, einen geeigneten Ampere-Wert aufweist. Andernfalls kann es zu Schäden am Gerät und/oder am Fahrzeug kommen. Wenden Sie sich im Zweifelsfall bitte an Ihren ALPINE-Händler.
- Der DVA-5210 ist mit Cinchbuchsen ausgestattet, die den Anschluß an andere Geräte mit entsprechenden Buchsen (z.B. Verstärker) ermöglichen. Zum Anschließen eines anderen Geräts werden unter Umständen Steckeradapter benötigt. Lassen Sie sich diesbezüglich von Ihrem Alpine-Händler beraten.

WICHTIG!

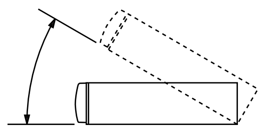
Notieren Sie sich die Seriennummer des Geräts bitte an der unten angegebenen Stelle, und bewahren Sie die Notiz auf. Das Schild mit der Seriennummer befindet sich an der Unterseite des Geräts.

SERIENNUMMER: ____________________
EINBAUDATUM: ____________________
EINGEBAUT VON: ____________________
GEKAUFT BEI: ____________________

Installation

Einbauort

Bevor Sie die Montagestelle festlegen, überprüfen Sie, ob das Auf- und Zuklappen des Displays den Schalthebel in irgendeiner Weise blockiert.

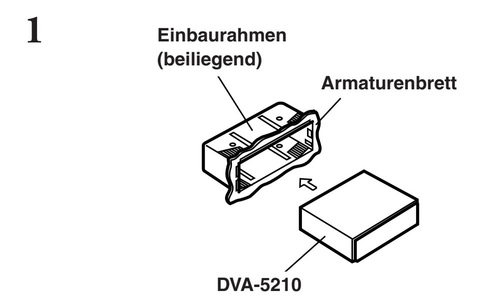


- *Das Gerät innerhalb eines Winkels von 35 Grad von der Horizontalen einbauen.*

Warnhinweis zur Installation
Ziehen Sie die Montagehülle unbedingt gerade vom Produkt ab.



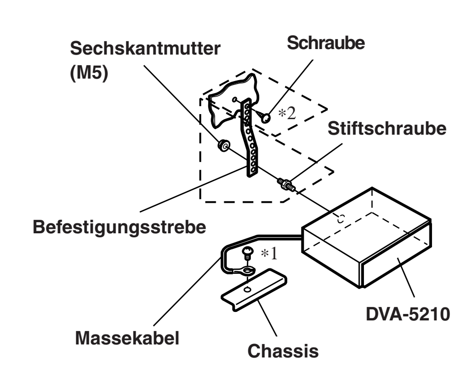
1



Schieben Sie den Einbaurahmen dann in das Armaturenbrett.

- *Entfernen Sie die Verpackung vom Gerät.*

2

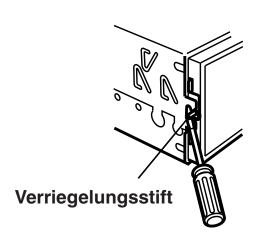


Fixieren Sie das Hauptgerät mit Hilfe einer metallenen Stützleiste (nicht mitgeliefert). Verbinden Sie das Massekabel des Geräts fest mit einem sauberen Metallteil, und zwar mit Hilfe einer Schraube (*1), die bereits an der Fahrzeugkarosserie befestigt ist.

- *Als Schraube (mit *2 markiert) eine für den gewählten Einbauort geeignete Schraube verwenden.*

Verbinden Sie die einzelnen, von Verstärker, Equalizer usw. kommenden Eingangskabel mit den aus dem DVA-5210 geführten Ausgangskabeln. Schließen Sie alle anderen Kabel den Angaben im Abschnitt “Anschlüsse” gemäß an dieses Gerät an.

3

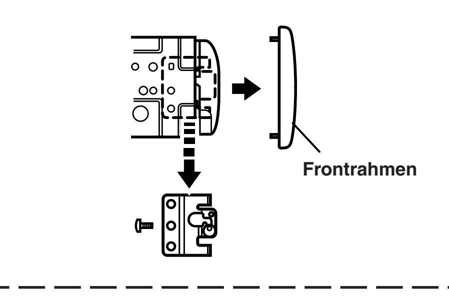


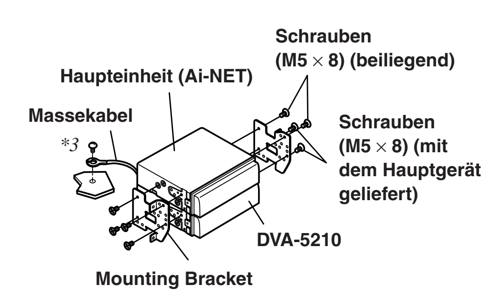
Schieben Sie den DVA-5210 bis zum Anschlag in das Armaturenbrett. Vergewissern Sie sich, dass die Verriegelungsstifte gut einrasten. Schieben Sie das Gerät hierzu fest in den Einbaurahmen, und drücken Sie die Verriegelungsstifte dabei mit einem kleinen Schraubendreher nach unten. Der Rastmechanismus sorgt für einen wackelfreien Sitz und verhindert, dass das Gerät aus Versehen aus dem Armaturenbrett gezogen wird. Bringen Sie danach das Bedienteil wieder an.

Ausbau

1 Drücken Sie die Verriegelungsstifte mit einem kleinen Schraubendreher (oder einem ähnlichen Werkzeug) hoch (siehe Abb. oben). Nach dem Lösen der ersten Verriegelung ziehen Sie das Gerät ein wenig heraus, so dass der Stift beim Lösen der zweiten Verriegelung nicht wieder einrasten kann.
2 Ziehen Sie das Gerät mit gelösten Verriegelungsstiften aus dem Einbaurahmen.

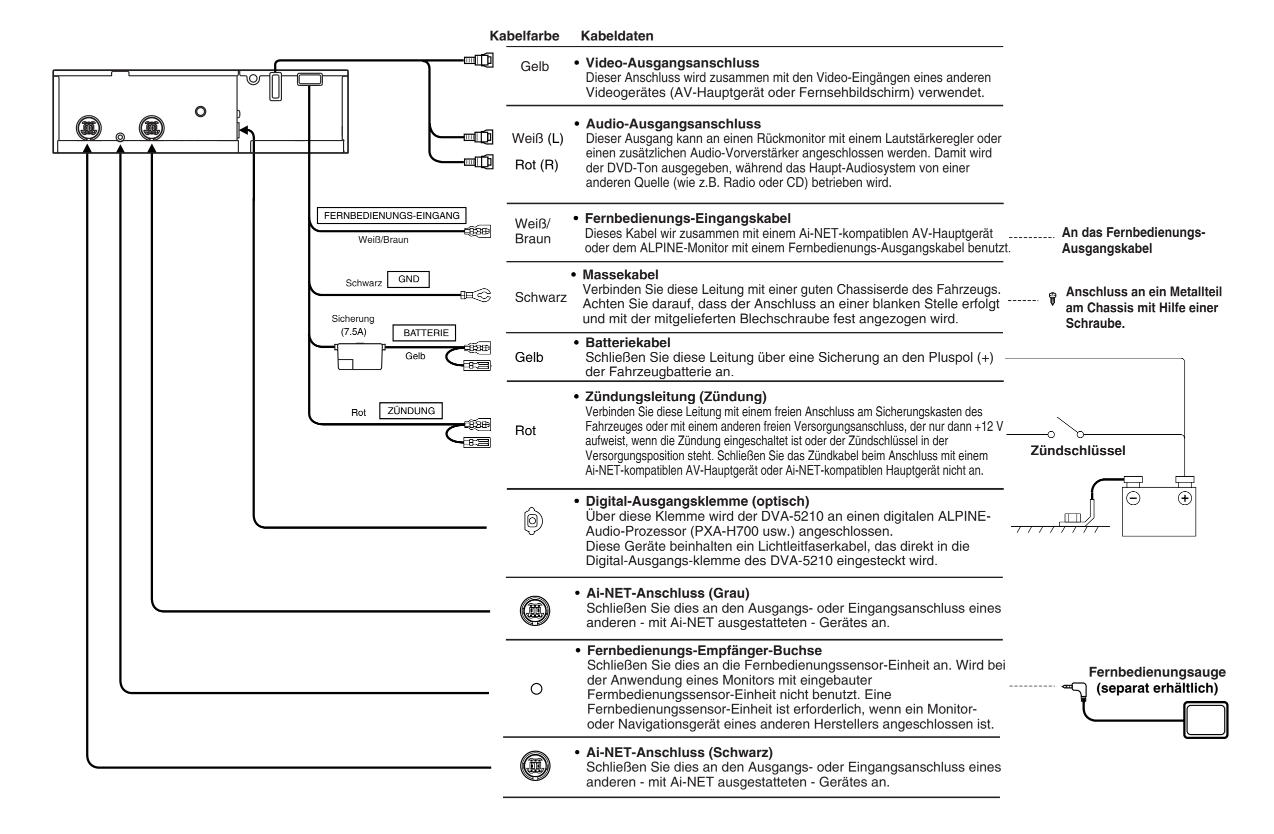
<JAPANISCHES FAHRZEUG>





- *Verbinden Sie das Massekabel des Geräts fest mit einem sauberen Metallteil, und zwar mit Hilfe einer Schraube (*3), die bereits an der Fahrzeugkarosserie befestigt ist.*

Verbindungen



- *Vergewissern Sie sich, dass alle Kabel richtig angeschlossen sind.*
  Schließen Sie die Kabel ausschließlich an die in dieser Bedienungsanleitung angegebenen Teile an.
- *Beziehen Sie sich auch auf die Bedienungsanleitungen der anderen in diesem System angeschlossenen Geräte.*

Einstellen des Systemschalters

Zum Umschalten der Bedienung von einem angeschlossenen Ai-NET-kompatiblen Hauptgerät oder Ai-NET-kompatiblen AV-Hauptgerät.
Stellen Sie den Systemschalter unbedingt ein, bevor Sie den DVA-5210 fest montieren.

1 Lösen Sie den Netzstecker.

2 Stellen Sie den Systemschalter an der Unterseite dieses Geräts mit einem spitzen Gegenstand ein.

1:
Beim Anschließen eines Ai-NET-kompatiblen Hauptgeräts oder Ai-NET-kompatiblen AV-Hauptgeräts.
Wenn Sie 2 einstellen und ein Ai-NET-kompatibles (AV-)Hauptgerät angeschlossen ist, können Sie das Gerät nicht vom Hauptgerät aus steuern oder der Ton einiger externer Geräte lässt sich nicht wiedergeben usw.
Als werkseitiger Standard ist 1 eingestellt.

2:
Beim Anschließen eines Ai-NET-inkompatiblen Hauptgeräts oder eines Hauptgeräts von einem anderen Hersteller.

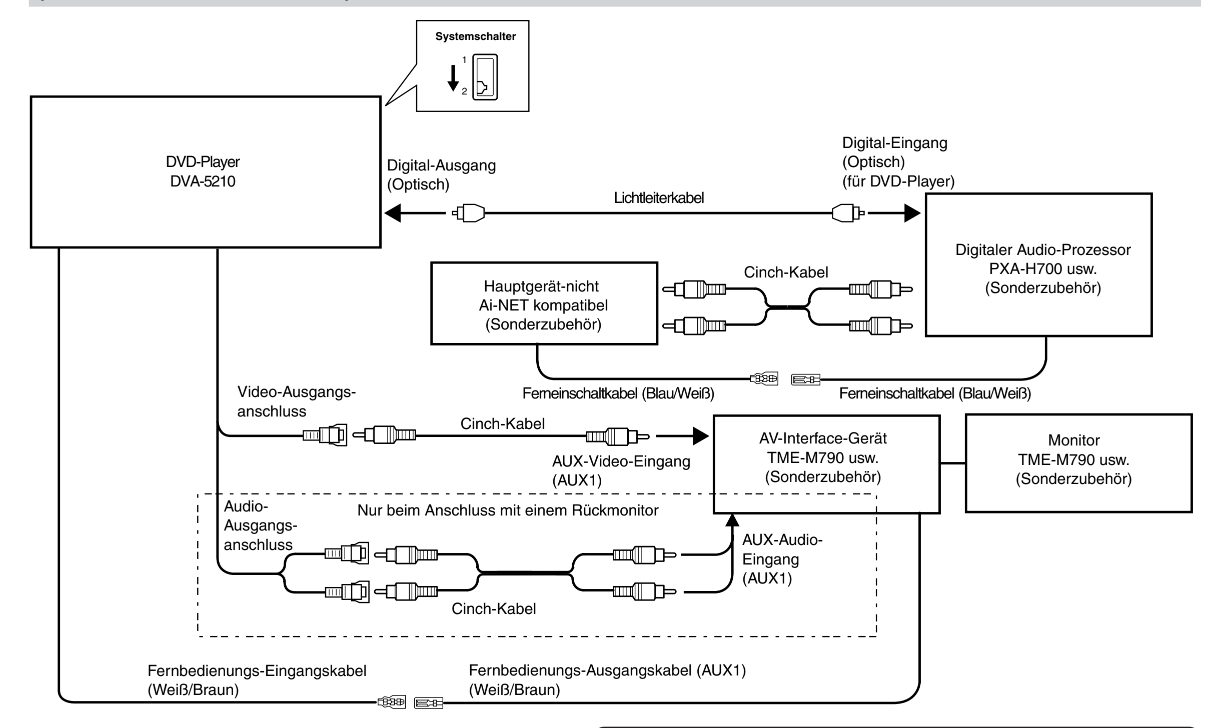
3 Schließen Sie den Netzstecker wieder an.

Beispiele von System-Upgrades

Vorsichtsmaßnahmen bei der Durchführung von System-Upgrades

- Nach Durchführung aller Anschlüsse müssen die System-Einstellungen des DVA-5210 geändert werden. Vor der Installation des Gerätes, lesen Sie bitte unter “Einstellen des Systemschalters” auf Seite 32 und “Einstellen von Ai-NET” auf Seite 21 nach.
- Beim Anschluss des DVA-5210 an ein Ai-NET-kompatibles Hauptgerät oder AV-Hauptgerät, darf die Zündungsleitung (Zündung) nicht angeschlossen werden.
- Wenn Sie den DVA-5210 gleichzeitig an einen Fernsehmonitor von Alpine und ein Ai-NET-kompatibles AV-Hauptgerät anschließen, müssen die Fernbedienungseingangskabel (weiß/braun) beider Geräte angeschlossen werden. Andernfalls kann es zu Beeinträchtigungen beim Fernbedienungsbetrieb kommen.
  Bitte verwenden Sie beim Anschließen an einen Monitor eines anderen Herstellers die mitgelieferte Fernbedienungssensor-Einheit.

Anschluss an ein Hauptgerät das nicht Ai-NET-kompatibel ist, an einen digitalen Audio-Prozessor (PXA-H700, PXA-H900 usw.) und an einen Monitor



Einstellung des DVA-5210

Nach Durchführung aller Anschlüsse müssen die System-Einstellungen des DVA-5210 ausgeführt werden. Bevor Sie das Gerät fest montieren, lesen Sie bitte unter “Einstellen des Systemschalters” auf Seite 32 und “Einstellen von Ai-NET” auf Seite 21 nach.

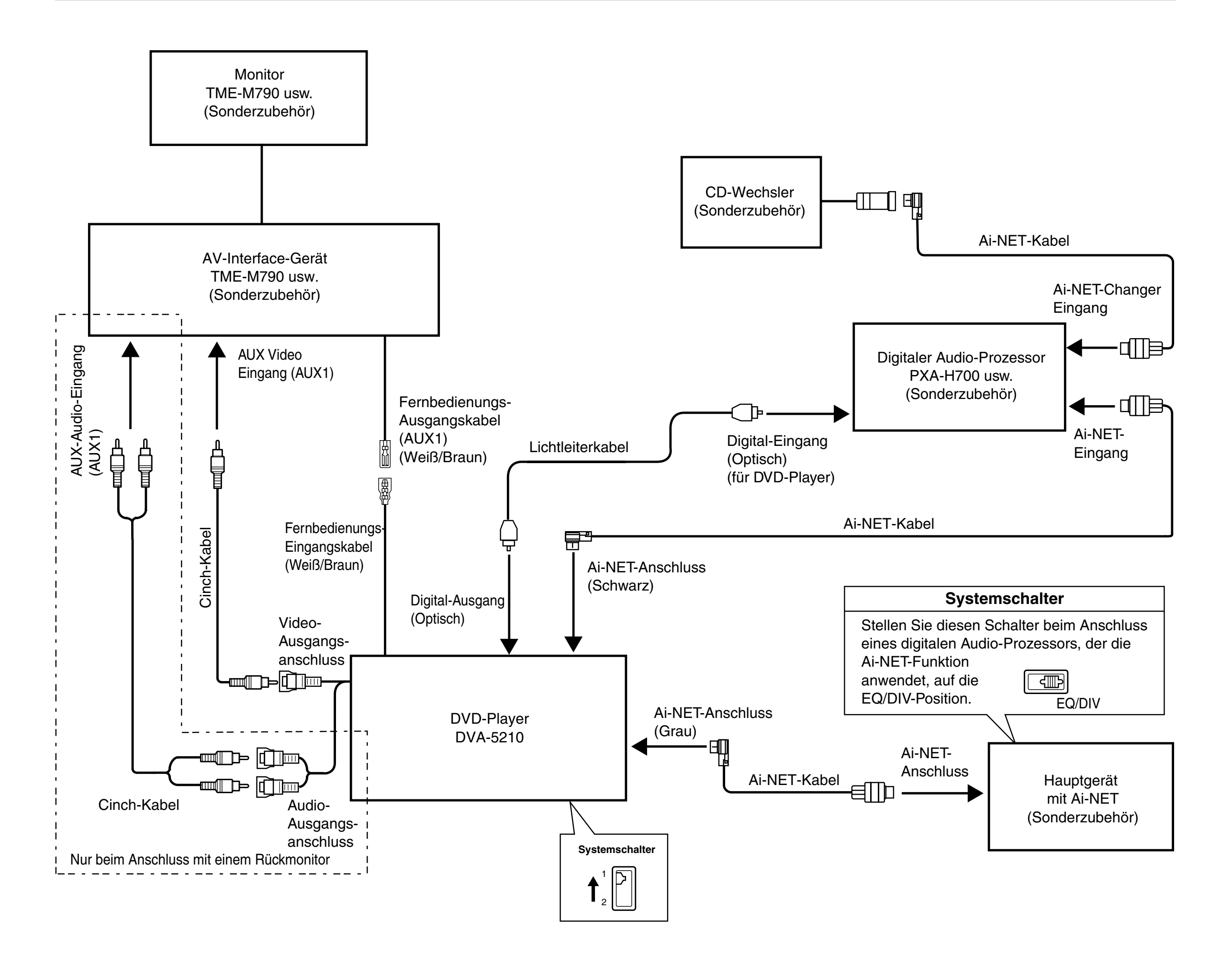
Einzustellende Funktion	Einstellung
Systemschalter	2 (STANDALONE)
Durchführung der Ai-NET-Einstellung	–

- *Wenn Sie das Gerät in einem System mit einem Hauptgerät, das nicht vollständig Ai-NET-kompatibel ist (keine Prozessorsteuerung) und einem digitalen Audioprozessor einsetzen, schließen Sie das Ai-NET-Kabel des Hauptgeräts nicht an. Verbinden Sie nur den DVA-5210 mit einem optischen Kabel und dem eigenen Ai-NET-Kabel mit dem digitalen Audioprozessor. Verwenden Sie den analog Ausgang (vorne oder hinten) des Hauptgeräts, der mit dem analogen Eingang des Prozessors verbunden ist.*
- *Wenn Sie nur einen digitalen Audioprozessor anschließen (mit einem Hauptgerät von einem anderen Hersteller als Alpine oder einem Alpine-Hauptgerät ohne Ai-NET), können Sie ein optisches Kabel und ein Ai-NET-Ausgabekabel verwenden.*
- *Wenn Sie einen Fernsehmonitor von einem anderen Hersteller anschließen, brauchen Sie das Fernsteuerungseingangskabel (weiß-braun) nicht anzuschließen. Verwenden Sie die gesondert erhältliche Fernbedienungssensoreinheit.*
- *Schließen Sie unbedingt das Zündungskabel an.*
- *Beziehen Sie sich auch auf die Bedienungsanleitungen der anderen in diesem System angeschlossenen Geräte.*

Bitte beobachten Sie das Folgende, wenn Sie ein Lichtleiterkabel verwenden.

- *Wickeln Sie das Lichtleiterkabel auf keinen geringeren als einen 30mm-Radius auf.*
- *Platzieren Sie keinerlei Objekte auf dem Lichtleiterkabel.*

Anschluss eines Ai-NET-kompatiblen Hauptgerätes, digitaler Audio-Prozessor (PXA-H700, PXA-H900 usw.) und Monitor



Einstellung des DVA-5210
Nach Durchführung aller Anschlüsse müssen die System-Einstellungen des DVA-5210 ausgeführt werden. Bevor Sie das Gerät fest montieren, lesen Sie bitte unter “Einstellen des Systemschalters” auf Seite 32 und “Einstellen von Ai-NET” auf Seite 21 nach.

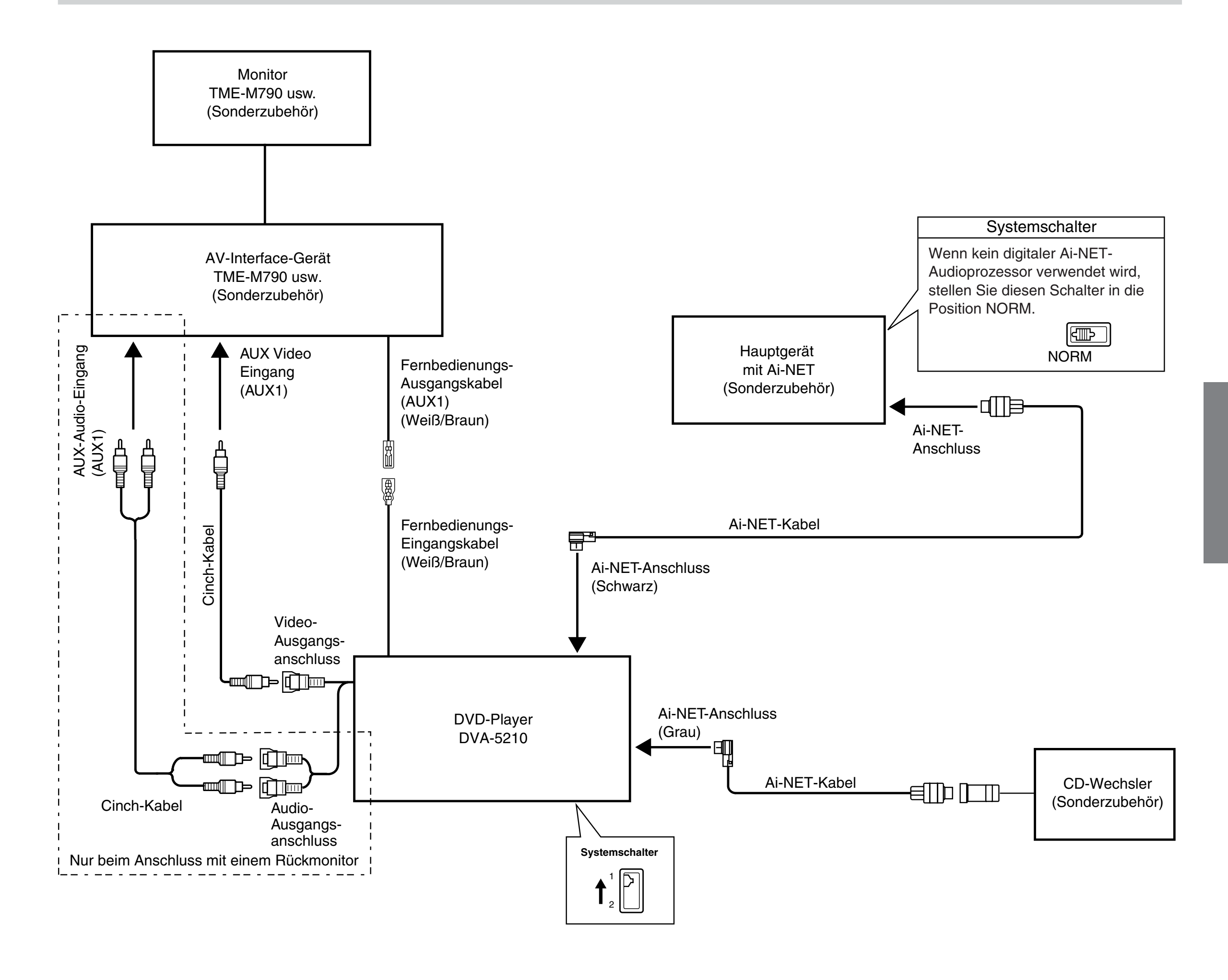
Einzustellende Funktion	Einstellung	
	AV-Hauptgerät ab Januar 2004 (IVA-D300R usw.)	Vor Dezember 2003 erhältliches AV-Hauptgerät (IVA-D900R usw.) oder Hauptgerät
Systemschalter	1 (Ai-NET)	
Durchführung der Ai-NET-Einstellung	FULL	TIME

- *Ändern Sie vor dem Einschalten des Gerätes die Position des Hauptgerät-Systemschalters.*
- *Das Zündungskabel muss nicht angeschlossen werden.*
- *Für den Anschluss eines Rückmonitors müssen Sie den Video-Ausgang des Frontmonitors mit dem Video-Eingang des Rückmonitors verbinden.*

Bitte beobachten Sie das Folgende, wenn Sie ein Lichtleiterkabel verwenden.
• Wickeln Sie das Lichtleiterkabel auf keinen geringeren als einen 30mm-Radius auf.
• Platzieren Sie keinerlei Objekte auf dem Lichtleiterkabel.

Beziehen Sie sich auch auf die Bedienungsanleitungen der anderen in diesem System angeschlossenen Geräte.

Anschluss eines Ai-NET-kompatiblen Hauptgerätes und Monitor



Einstellung des DVA-5210

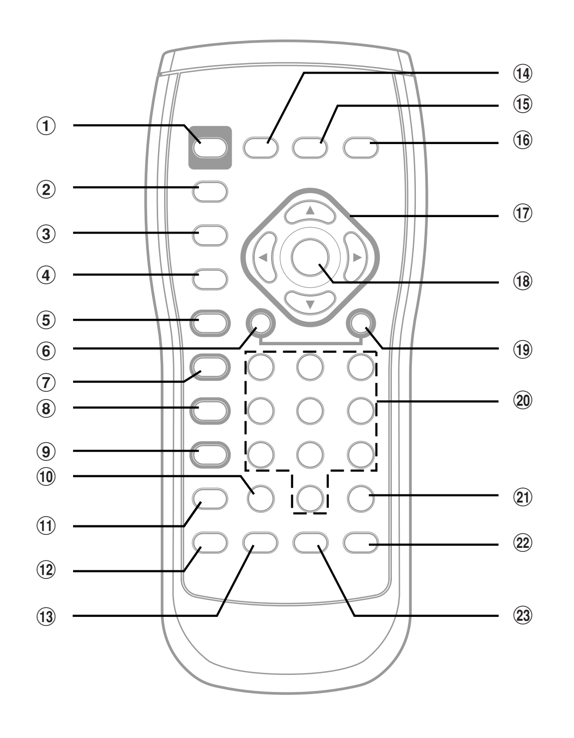
Nach Durchführung aller Anschlüsse müssen die System-Einstellungen des DVA-5210 ausgeführt werden. Bevor Sie das Gerät fest montieren, lesen Sie bitte unter “Einstellen des Systemschalters” auf Seite 32 und “Einstellen von Ai-NET” auf Seite 21 nach.

Einzustellende Funktion	Einstellung	
	AV-Hauptgerä ab Januar 2004 (IVA-D300R usw.)	Vor Dezember 2003 erhältliches AV-Hauptgerät (IVA-D900R usw.) oder Hauptgerät
Systemschalter	1 (Ai-NET)	
Durchführung der Ai-NET-Einstellung	FULL	TIME

- *Ändern Sie vor dem Einschalten des Gerätes die Position des Hauptgerät-Systemschalters.*
- *Das Zündungskabel muss nicht angeschlossen werden.*
- *Für den Anschluss eines Rückmonitors müssen Sie den Video-Ausgang des Frontmonitors mit dem Video-Eingang des Rückmonitors verbinden.*

Beziehen Sie sich auch auf die Bedienungsanleitungen der anderen in diesem System angeschlossenen Geräte.

Bedienung des DVA-5210 Videoplayers



① **Taste PWR**
Schaltet das Gerät EIN oder AUS.

② **Taste SETUP**
Zum Aufrufen des Bildschirms SETUP (Anfangseinstellung).

③ **Taste LIST**
Zum Umschalten zwischen Ordner- und Dateisuchmodus.

④ **Taste RETURN**
Zum Wechseln zum vorherigen Auswahlbildschirm.

⑤ **Taste ►/II**
Zum Umschalten zwischen Wiedergabe und Pause.

⑥ **Taste I◄◄**
CD: Sprung an den Anfang des aktuellen Titels. Schneller Rücklauf bei gedrückt gehaltener Taste.
MP3/WMA mode:
Sprung an den Anfang der aktuellen Datei.
DVD/Video-CD:
- Zum Heraussuchen einer gewünschten Stelle auf der Disc.
- Wenn die Taste während der Wiedergabe mindestens 1 Sekunde lang gedrückt wird, schaltet das Laufwerk auf Rücklauf mit doppelter Geschwindigkeit. Wird die Taste 5 Sekunden lang festgehalten, schaltet das Laufwerk auf Rücklauf mit 8facher Geschwindigkeit um.

⑦ **Taste ■**
Zum Anhalten der Wiedergabe am aktuellen Punkt. Durch einen erneuten Druck auf die Taste wird die PRE STOP-Funktion aufgehoben und die Wiedergabe beendet.

⑧ **Taste FOLDER ▲**
Zum Auswählen von MP3/WMA-Ordnern.

⑨ **Taste FOLDER ▼**
Zum Auswählen von MP3/WMA-Ordnern.

⑩ **Taste CLR (ALL CLR)**
Löscht Nummern (ein Zeichen auf einmal), das selektiert und eingegeben wurde.
Um alle selektierten und eingegebenen Zeichen zu löschen, drücken und mindestens 2 Sekunden lang halten.

⑪ **Taste REPEAT**
Wiedergabewiederholung

⑫ **Taste M.I.X.**
M.I.X.-Wiedergabe bei CDs und MP3/WMA

⑬ **Taste AUDIO**
Zum Wechseln der Tonspuren.

⑭ **Taste DISPLAY**
Zeigt den Wiedergabestatus am Bildschirm an.

⑮ **Taste MENU**
Zeigt das DVD-Menü an.

⑯ **Taste TOP MENU**
Zum Aufrufen des Titelmenüs.

⑰ **▲, ▼, ◄, ►**
Zum Auswählen von Optionen auf dem Bildschirm.

⑱ **Taste ENT.**
Zum Aufrufen der gewählten Option.

⑲ **Taste ►►I**
CD: Sprung an den Anfang des nächsten Titels. Schneller Vorlauf bei gedrückt gehaltener Taste.
MP3/WMA mode:
Sprung an den Anfang der nächsten Datei.
DVD/Video CD:
- Zum Heraussuchen einer gewünschten Stelle auf der Disc.
- Wenn die Taste während der Wiedergabe mindestens 1 Sekunde lang gedrückt wird, schaltet das Laufwerk auf Vorlauf mit doppelter Geschwindigkeit. Wird die Taste 5 Sekunden lang festgehalten, schaltet das Laufwerk auf Vorlauf mit 8facher Geschwindigkeit um.
- Im Pausenmodus kann die Taste gedrückt gehalten werden, um das Bild in Zeitlupe wiederzugeben.
- Kurzes Drücken der Taste im Pausenmodus schaltet das Bild in Einzelbildschritten weiter.

⑳ **Zifferntastatur**
Zum Eingeben von Zahlen.

㉑ **Taste V.OUT**
Gibt das DVD-Bild zum Monitor aus, wenn eine andere Quelle eingestellt ist.

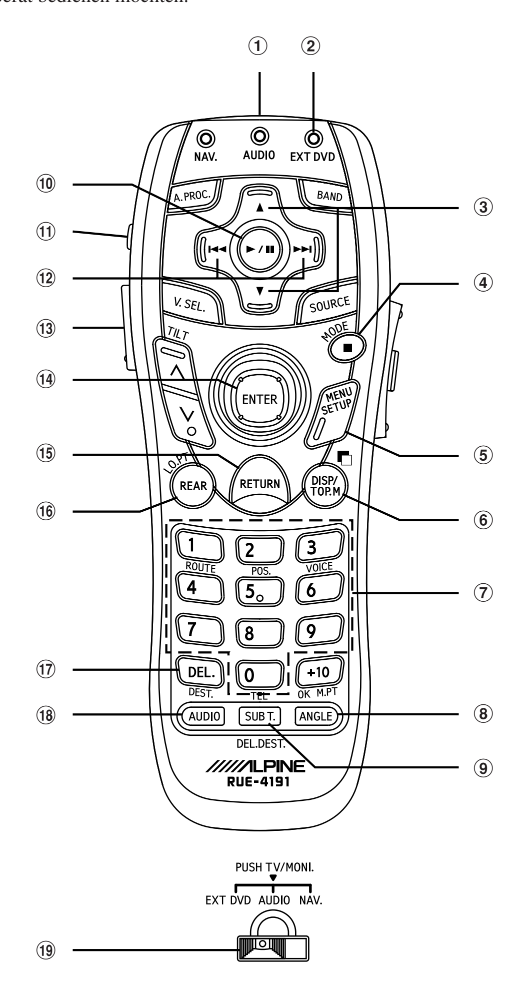
㉒ **Taste ANGLE**
Zum Wechseln des Blickwinkels.

㉓ **Taste SUBTITLE**
Zum Wechseln der Untertitelsprache.

- *Die Bedienung könnte abhängig von der Disc und den Wiedergabebedingungen nicht akzeptiert werden. In diesem Fall wird folgendes Zeichen angezeigt:* ⃠

Bedienen des Geräts mit der gesondert erhältlichen Fernbedienung (RUE-4191)

Stellen Sie den Moduswählschalter auf “EXT DVD”, wenn Sie dieses Gerät bedienen möchten.



① **Überträgt die Fernbedienungssignale.**

② **Zeigt die EXT DVD-Übertragung an.**

③ **Dient zum Wechseln von Ordnern.**

④ **Stopp**

⑤ **Ruft das DVD-Menü auf. Halten Sie die Taste gedrückt, um den Bildschirm SETUP (Anfangseinstellung) aufzurufen.**

⑥ **Zeigt den Wiedergabestatus an. Halten Sie die Taste gedrückt, um das Titelmenü aufzurufen.**

⑦ **Dient zum Eingeben von Zahlen.**

⑧ **Dient zum Wechseln des Blickwinkels. Halten Sie die Taste gedrückt, um den M.I.X.-Modus zu wechseln.**

⑨ **Dient zum Wechseln der Untertitel.**

⑩ **Dient zum Umschalten zwischen Wiedergabe und Pause.**

⑪ **Dient zum Ein- und Ausschalten des Geräts. Halten Sie die Taste gedrückt, um zwischen NTSC und PAL umzuschalten.**

⑫ **Dient zum Wechseln zwischen Kapitel, Stück und Datei. Zum schnellen Vor- bzw. Zurückschalten halten Sie die Taste gedrückt.**

⑬ **Dient zum Einschalten der Hintergrundbeleuchtung für die Tasten auf der Fernbedienung.**

⑭ **Dient zum Auswählen/Bestätigen einer Option auf dem Bildschirm.**

⑮ **Dient zum Zurückschalten zum vorherigen Bildschirm.**

⑯ **Dient zum Ausgeben des DVD-Bildes, während eine andere Quelle aktiviert ist (nur bei einer Ai-NET-Verbindung).**

⑰ **Dient zum Löschen einer ausgewählten/eingegebenen Zahl. Halten Sie die Taste gedrückt, wenn Sie alle ausgewählten/eingegebenen Zahlen löschen möchten.**

⑱ **Dient zum Wechseln der Tonspur. Halten Sie die Taste gedrückt, um den Repeat-Modus zu wechseln.**

⑲ **Stellen Sie den Schalter auf “EXT DVD”, wenn Sie dieses Gerät bedienen möchten.**

- *Je nach dem Typ der Disc und den Wiedergabebedingungen ist die Bedienung unter Umständen nicht möglich. In diesem Fall erscheint folgendes Zeichen auf dem Bildschirm:* ⃠



Car Audio and Navigation Systems

GERÄTE-PASS

AUDIO SYSTEME

Fahrzeugmarke: ____________________ Typ: ____________

Amtl. Kennzeichen: ______________________________

Name des Halters: ______________________________

Straße: ______________________________________

Wohnort: _____________________________________

Bitte füllen Sie diesen Pass vollständig aus und bewahren Sie ihn außerhalb des Fahrzeugs auf:
Im Falle eines Diebstahls wird für Sie die Schadensabwicklung mit der Versicherung einfacher, und Sie erleichtern der Polizei die Fahndung nach den Tätern.

Händlerstempel

Tips der Polizei:

- Stellen Sie Ihr Fahrzeug stets gut sichtbar ab.
- Verschließen Sie Türen, Fenster, Schiebedach und Kofferraum immer, auch bei nur kurzer Abwesenheit.
- Lassen Sie keine Wertsachen sichtbar im Auto liegen.
- Wird Ihr Fahrzeug aufgebrochen, wenden Sie sich sofort an die nächste Polizeidienststelle.
- Belassen Sie Ihr Fahrzeug nach einem Aufbruch im Originalzustand.
- Informieren Sie sich über technische Sicherungsmöglichkeiten bei einer kriminalpolizeilichen Beratungsstelle.

Gerät 1

Modell-Nr.:

Hersteller:

Seriennummer:

A	L												

Kaufdatum: ____________________ Preis: ____________________

Appendix

Product Information Card

English

Filling in this Product Information Card is voluntary. If you fill in this card and send it to Alpine, your data will be tabulated into reference data for future Alpine product development. In addition, in the future you may receive information about new products or Survey Mail requesting additional opinions about Alpine products or services. If you agree to the above term, please sign your name in the indicated space and return the card. Any additional comments or inquiries may be sent to : Person in charge of Customer Service department Alpine Electronics (Europe) GmbH.
Frankfurter Ring 117, 80807 München, Germany
Phone: +49-(0)89-32 42 640

Q1. PRODUCT PURCHASED
1. Cassette Player
2. CD Player
3. MD Player
4. DVD Player
5. CD Changer
6. Amplifier
7. Speaker
8. Subwoofer
9. Monitor Controller
10. Video Monitor
11. Navigation
12. Processor/Equalizer
13. CD/Video CD Changer
14. Other________

Q2. MODEL NUMBER:________

Q3. DATE OF PURCHASE:
Month:________ Year:________

Q4. If navigation system, which monitor?
1. Alpine → (Model No.)________
2. Other → (Brand Name)________

Q5. STORE TYPE WHERE PURCHASED:
1. Car Audio Specialist
2. Audio/Video Store
3. Electronics/Appliance Store
4. Car Accessories Shop
5. Other________

Q6. Type of vehicle in which this unit is installed:
Make:________ Model:________
Purchased Year:________ Model Year:________

Q7. How was this vehicle purchased?
1. Purchase
2. Lease

Q8. Purpose of buying this unit?
1. Addition
2. Replacement
↓
- Previous brand replaced?
1. Factory installed
2. Alpine
3. Other → (Brand Name)________

Q9. Have you purchased Alpine products before?
1. First time
2. Two or More times

Q10. When you purchased this Alpine unit, did you compare it with other brand?
1. Yes → (Brand Name)________
2. No.

Q11. GENDER
1. Male
2. Female

Q12. AGE________

Q13. MARITAL STATUS
1. Single
2. Married

Q14. OCCUPATION
1. Company Owner/Self-employed/Freelance
2. Manager
3. Company Employee
4. Civil Servant
5. Educator
6. Student
7. Other________

Q15. Comments________

Produkt-Informationskarte

Deutsch

Das Ausfüllen dieser Produktinformations-Karte ist freiwillig. Sollten Sie diese Karte vervollständigen, so werden die Daten für zukünftige Produktentwicklungen von Alpine als Referenzdaten herangezogen. Ebenso können Sie in der Zukunft Informationen über neue Alpine Produkte erhalten oder uns auch Ihre Meinung über Alpine Produkte und Dienstleistungen im Rahmen von Kunden-Befragungen mitteilen. Stimmen Sie dem Kontakt durch Alpine zu, so würden wir Sie bitten, in dem dafür vorgesehenen Feld zu unterschreiben und die Karte kostenfrei an uns zurückzuschicken. Zusätzliche Kommentare und Meinungen können Sie gerne an den zuständigen Kontakt im Kundendienst Alpine Electronics (Europe) GmbH senden.
Frankfurter Ring 117, 80807 München, Germany
Phone: 089-32 42 640

Q1. gekauftes Gerät
1. Kassetten-Spieler
2. CD-Spieler
3. MD-Spieler
4. DVD-Spieler
5. CD-Wechsler
6. Verstärker
7. Lautsprecher
8. Subwoofer
9. Monitor-Controller
10. Video-Monitor
11. Navigationssystem
12. Prozessor/Equalizer
13. CD/Video-CD-Wechsler
14. andere________

Q2. Modellnummer:________

Q3. Kaufdatum:
Monat:________ Jahr:________

Q4. Falls Navigationssystem: Welcher Monitor?
1. Alpine → (Modellnr.)________
2. Anderer Hersteller → (Herstellername)________

Q5. Art des Geschäfts, in dem Sie das Gerät gekauft haben:
1. Spezialist für Auto-Audioanlagen
2. Audio/Video-Geschäft
3. Elektro-Geschäft
4. Autozubehör-Geschäft
5. Anderer Hersteller________

Q6. Art des Fahrzeugs, in das das Gerät installiert wurde:
Marke:________ Modell:________
gekauft im Jahr:________ Baujahr:________

Q7. Wie haben Sie das Fahrzeug gekauft?
1. Kauf
2. Leasing

Q8. Zweck des Kaufs dieses Geräts?
1. Zusätzlich
2. Austausch
↓
- Marke des ausgetauschten Geräts?
1. Serienmäßige Ausstattung
2. Alpine
3. Anderer Hersteller → (Herstellername)________

Q9. War dies das erste Mal, dass Sie ein Alpine-Gerät gekauft haben?
1. Erstes Mal
2. Zweites Mal oder öfter

Q10. Haben Sie dieses Alpine-Gerät vor dem Kauf mit Geräten anderer Hersteller verglichen?
1. Ja → (Herstellername)________
2. Nein

Q11. Geschlecht
1. Männlich
2. Weiblich

Q12. Alter________

Q13. Familienstand
1. Ledig
2. Verheiratet

Q14. Beruf
1. Selbständige/Firmeninhaber/freiberuflich Tätige
2. Leitende Angestellte
3. Sonstige Angestellte
4. Beamte
5. Schulbildung
6. Studium
7. Sonstige________

Q15. Kommentar:________

Carte d'informations sur le produit

Français

En remplissant volontairement cette fiche, et en l'envoyant à Alpine, vous acceptez que ces informations soient utilisées par Alpine, dans le cadre de développement de nouveaux produits. Par ailleurs, vous autorisez Alpine à solliciter votre opinion par mailing sur de nouveaux produits ou services. Si vous acceptez les termes ci-dessus, veuillez signer cette carte à l'endroit indiqué, et nous la retourner. Tout autre commentaire ou demande doit être adressé à l'attention de: Responsable du service consommateur Alpine Electronics (Europe) GmbH.
Frankfurter Ring 117, 80807 München, Germany
Phone: +49-(0)89-32 42 640

Q1. PRODUIT ACHETE
1. Lecteur de cassette
2. Lecteur de CD
3. Lecteur MD
4. Lecteur DVD
5. Changeur de CD
6. Amplificateur
7. Haut-parleur
8. Haut-parleur de graves
9. Station Multimedia
10. Moniteur Vidéo
11. Navigation
12. Processeur/Egaliseur
13. Changeur de CD/CD Vidéo
14. Autre________

Q2. NUMERO DU MODELE:________

Q3. DATE D'ACHAT:
Mois:________ Année:________

Q4. Si c'est un système de navigation, quel moniteur?
1. Alpine → (N° du modèle)________
2. Autre → (Marque)________

Q5. TYPE DE MAGASIN OU VOUS AVEZ ACHETE LE PRODUIT:
1. Spécialiste autoradio
2. Magasin audio/vidéo
3. Magasin d'électronique/appareils
4. Magasin d'accessoires automobiles
5. Autre________

Q6. Type de véhicule dans lequel cet appareil est installé:
Marque:________ Modèle:________
Année d'achat:________ Année du modèle:________

Q7. Comment avez-vous acheté ce véhicule?
1. Achat
2. Location-bail

Q8. Pourquoi avez-vous acheté cet appareil?
1. Addition
2. Remplacement
↓
- Marque précédente remplacée?
1. Installée en usine
2. Alpine
3. Autre → (Marque)________

Q9. Aviez-vous déjà acheté des produits Alpine?
1. Première fois
2. Deux fois ou plus

Q10. Lorsque vous avez acheté ce produit Alpine, l'avez-vous comparé à une autre marque?
1. Oui → (Marque)________
2. Non

Q11. SEXE
1. Masculin
2. Féminin

Q12. AGE________

Q13. SITUATION DE FAMILLE
1. Célibataire
2. Marié

Q14. PROFESSION
1. Entrepreneur/Travailleur indépendant/Free-lance
2. Directeur
3. Employé de bureau
4. Fonctionnaire
5. Educateur
6. Etudiant
7. Autre________

Q15. Commentaires________

Tarjeta de información del producto

Español

El envío de la información solicitada es voluntario. Si Vd. nos la remite, será utilizada de modo confidencial para el desarrollo de futuros productos Alpine. Si Vd. desea recibir información sobre nuevos productos de nuestra gama, indique su nombre en el espacio designado y remítanos la tarjeta. Cualquier solicitud adicional puede ser enviada a : Persona responsable del Servicio de Atención al Cliente de Alpine Electronics (Europe) GmbH.
Frankfurter Ring 117, 80807 München, Germany
Phone: +49-(0)89-32 42 640

Q1. Producto Comprado
1. Radio/Cassette
2. Radio/CD
3. Reproductor de MD
4. Reproductor de DVD
5. Cambiador de CD
6. Amplificador
7. Altavoz
8. Subwoofer
9. Monitor de control
10. Monitor de video
11. Sistema de navegación
12. Procesador/Ecualizador
13. Cambiador de CD/Video CD
14. Otros________

Q2. Número de modelo:________

Q3. Fecha de compra:
Mes:________ Año:________

Q4. En caso de sistema de navegación, ¿qué monitor?
1. Alpine → (N° de modelo)________
2. Otros → (Nombre de marca)________

Q5. TIPO DE TIENDA DONDE COMPRÓ:
1. Especialista en audio de automóviles
2. Tienda de audio/video
3. Tienda de electrónica/electrodomésticos
4. Tienda de accesorios automovilísticos
5. Otros________

Q6. Tipo de vehiculo en que la unidad está instalada:
Marca:________ Modelo:________
Año de compra:________ Año del modelo:________

Q7. ¿Cómo fue comprado este vehiculo?
1. compra
2. Leasing

Q8. ¿Propósito de comprar esta unidad?
1. Mejora del sistema
2. Sustitución
↓
- ¿Sustitución de marca anterior?
1. Instalado en la fábrica
2. Alpine
3. Otros → (Nombre de marca)________

Q9. ¿Ha comprado Vd. productos Alpine anteriormente?
1. Primera vez
2. Dos o más veces

Q10. Cuando usted compró esta unidad Alpine, ¿la comparó con otros fabricantes?
1. Si → (Nombre de marca)________
2. No

Q11. SEXO
1. Masculino
2. Femenino

Q12. Edad________

Q13. Estado civil
1. Soltero
2. Casado

Q14. Ocupación
1. Propietario de empresa/Autónomo/Profesional independiente
2. Gerente
3. Empleado de compañia
4. Empleado público
5. Profesor
6. Estudiante
7. Otros________

Q15. Comentarios________

Scheda informazioni prodotto

Italiano

La compilazione di questa formulario è volontaria. Se compilate questo formulario, ritornandolo ad Alpine, i Vostri dati saranno raccolti in un file di riferimento per lo sviluppo dei nuovi prodotti Alpine. In aggiunta Voi potrete ricevere in futuro informazioni riguardanti i nuovi prodotti o la richiesta di una Vostra opinione circa i prodotti o i servizi forniti da Alpine. Se siete d'accordo, Vi preghiamo di ritornarci il formulario completato negli appositi spazi con i Vostri dati. In caso desideriate fornire altri commenti o richiedere informazioni aggiuntive, potete indirizzare il tutto a : Responsabile dipartimento Servizio Clienti Alpine Electronics (Europe) GmbH.
Frankfurter Ring 117, 80807 München, Germany
Phone: +49-(0)89-32 42 640

Q1. PRODOTTO ACQUISTATO
1. Lettore di cassette
2. Lettore CD
3. Lettore MD
4. Lettore DVD
5. CD Changer
6. Amplificatore
7. Altoparlante
8. Subwoofer
9. Radio Monitor
10. Monitor video
11. Sistema di navigazione
12. Processore/equalizzatore
13. Cambia CD/Video CD
14. Altro______________

Q2. NUMERO MODELLO:_________

Q3. DATA DI ACQUISTO:
Mese:________ Anno:________

Q4. In caso di acquisto di un sistema di navigazione, quale monitor possiede?
1. Alpine → (No. Modello)___________
2. Altro → Nome marca___________

Q5. NEGOZIO DI ACQUISTO:
1. Specialista Car Stereo
2. Negozio di audio/video
3. Negozio di elettronica/elettrodomestici
4. Negozio accessori automobile
5. Altro______________

Q6. Tipo di veicolo posseduto:
Marca:__________ Modello:__________
Anno acquisto:__________ Anno modello:__________

Q7. Modalità acquisto
1. Acquisto
2. Leasing

Q8. Scopo acquisto
1. Aggiunta
2. Sostituzione
↓
• Marca sostituita
1. Installato di fabbrica
2. Alpine
3. Altro → (Nome marca)___________

Q9. Avevate già acquistato prodotti Alpine?
1. No
2. Due o tre volte

Q10. Nell'acquistarlo, avete paragonato questo prodotto ad un'altra marca?
1. Si → (Nome marca)__________
2. No

Q11. SESSO
1. Maschile
2. Femminile

Q12. ETÀ_________

Q13. STATO CIVILE
1. Celibe/nubile
2. Coniugato/coniugata

Q14. LAVORO
1. Proprietario di azienda/artigiano/libero professionista
2. Manager
3. Impiegato
4. Impiegato statale
5. Insegnante
6. Studente
7. Altro______________

Q15. Commenti_______

◆ I agree to the above stated terms of the Alpine Product Information Card.
◆ Ich stimme dem Kontakt durch Alpine für Informations- und Befragungszwecke zu.
◆ J'accepte les termes de cette carte d'information produit Alpine.
◆ Estoy conforme con los términos de la tarjeta de información sobre producto de Alpine.
◆ Autorizzo il trattamento dei miei dati personali ai sensi della legge 675/96.

_______________ **(Date/Datum/Date/Fecha/Data)**

_______________________________ **(Signature/Unterschrift/Signature/Firma)**

Name/Nom/Nombre/Nome

(First Name/Vorname/Prénom/Primer nomble/Nome)

(Surname/Familienname/Nom de famille/Apellido/Cognome)

Home Address/Privatanschrift/Adresse/Dirección/Indirizzo

(Street/Straße/Rue/Calle/Via) (Post Code/Postleitzahl/Code postal/Código postal/Codice postale)

(Town/City/Stadt/Ville/Ciudad/Città) (Country/Land/Pays/País/Paese)

Telephone Number: ______________

E-Mail/Correo electrónico: ______________

Q1 NO. Other

Q2

Q3 Month Year

Q4 NO.1. Model No. NO.2. Brand Name

Q5 NO. Other

Q6 Make: Model: Purchased Year: ModelYear:

Q7 NO.

Q8 NO. 1 → Previous brand replaced. Brand Name 2 1. 2. 3. → ________

Q9 NO.

Q10 1 → Brand Name NO. 2 ________

Q11 NO.

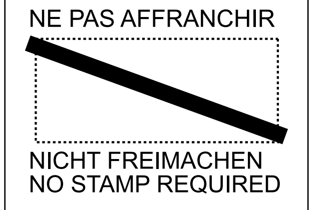
Q12 years old

Q13 NO.

Q14 NO. Other

Q15 Comments





REPONSE PAYEE/ WERBEANTWORT
ALLEMAGNE

ALPINE ELECTRONICS (EUROPE) GmbH

Frankfurter Ring 117, 80807 München,

Germany